PROFESSIONAL

Dryer
Safety Instructions



SAFETY INSTRUCTIONS IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Original Instruction for Use

Instructions are also available in

https://docs.emeaappliance-docs.eu

This symbol reminds you to read this instruction manual.

⚠ CAUTION: Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ WARNING: This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

⚠ This appliance contains R290 refrigerant that is flammable but environment-friendly.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

PERMITTED USE

⚠ WARNING: The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.

⚠ Do not use the appliance if industrial chemicals have been used for cleaning.

⚠ Do not dry unwashed items in the appliance.

⚠ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers and items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber-backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer. Remove all objects from pockets, such as lighters and matches.

⚠ Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

⚠ WARNING: Never stop the appliance before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

⚠ This appliance is intended to be used by trained users in i.e. hotels, hospitals, factories, in light industry and on farms. This appliance is also intended for commercial use in an area open to the public and operatedbylaypersons e.g. inlaundrettes, communal laundry rooms.

⚠ This appliance is for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Use only authorised spare parts in the event of failure.

⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.

⚠ Take care that no lint or dust accumulates around the dryer.

⚠ Do not overdry the laundry.

⚠ Never open the door forcibly or use it as a step.

⚠ Do not drink, reuse or prepare food with condensed water. It can be harmful to your health and cause property damage.

⚠ Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest Aftersales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock.

During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Ensure that the dryer is not placed on a carpet that might obstruct ventilation openings at the base of the dryer.

⚠ The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer which might restrict the tumble dryer's door from fully opening.

⚠ If you want to stack the dryer on a washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify the complete list of suitable models. The stacking is only possible if the dryer is attached to the washing machine by means of the appropriate stacking kit available through our After-Sales Service or your specialist dealer. Instructions for the correct assembly are supplied with the stacking kit.

⚠ The appliance should be placed against the wall to limit access to its rear side.

⚠ WARNING: In the appliance enclosure or in the built-in structure, keep ventilation openings clear of obstruction.

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ The appliance shall be disconnected from its power source during service and when replacing parts. The removal of the plug must be such that the operator can check from any of the points to which they have access that the plug remains removed.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorized by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

⚠ Make sure that all lint traps are cleaned before starting any drying cycle.

⚠ For details on the inspections and maintenance required for safe operation, please see the ***Use and Care Guide***.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻.
The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and with the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations 2013 (as amended). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

DECLARATIONS OF CONFORMITY

Manufactored by:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina n.204, 20156 Milano (MI), Italy

We, Beko Italy Manufacturing S.r.l. declare under our sole responsibility that the tumble dryer intended for commercial use:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

where:

“9” represents “9 kg capacity”,
“S” represents “silver cabinet”,
“PRO” represents “professional machine”;

have the A-weighted emission sound pressure level of below 70 dB(A).

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Превод на оригиналните инструкции за употреба

Инструкциите са достъпни също на

https://docs.emeaappliance-docs.eu

Този символ Ви напомня да прочетете настоящото ръководство с инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да започнете да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки. В тези указания и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този символ показва, че този уред използва запалим хладилен агент. Ако хладилният агент изтече и бъде изложен на външен източник на запалване, съществува опасност от пожар.

⚠ Този уред съдържа хладилен агент R290, който е запалим, но е екологичен.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малки деца (3-8 год.) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като например таймер, или да бъде свързан към верига, която редовно се включва и изключва от електрическата мрежа.

⚠ Не използвайте уреда, ако за почистването му са били използвани химикали.

⚠ Не сушете непрани дрехи в уреда.

⚠ Предмети, които са били замърсени с вещества като олио за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восък и препарати за отстраняване на восък, както и предмети като пенокаучук (латексова пяна), шапки за душ, непромокаеми текстилни тъкани, предмети с гумена подложка и дрехи или възглавници с подложки от пенокаучук, не трябва да се сушат в барабанната сушилня. Извадете от джобовете всички предмети като запалки и кибрити.

⚠ Омекотители за тъкани или подобни продукти, трябва да се използват така, както е посочено в инструкциите на омекотителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не спирайте уреда преди края на цикъла на сушене, освен ако всички артикули не бъдат извадени бързо и прострени, така че топлината да се разсее.

⚠ Този уред е предназначен за използване от обучени потребители в напр. хотели, болници, фабрики, в леката промишленост и в стопанства. Освен това уредът е предназначен за използване с търговска цел на обществени места от неспециалисти, напр. в обществени перални и обществени перални помещения.

⚠ Този уред е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ В случай на неизправност използвайте само одобрени резервни части.

⚠ Не зареждайте машината с повече от максималния икапацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Погрижете се около сушилнята да не се натрупват влакна или прах.

⚠ Не пресушавайте прането.

⚠ Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

⚠ Не пийте, не използвайте повторно и не приготвяйте храна с кондензирана вода. То може да навреди на здравето ви и да причини материални щети.

⚠ Не съхранявайте избухливи или запалими вещества (напр. кутии с бензин или аерозол) във или в близост до уреда – има опасност от пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте тръбите на хладилния кръг на уреда.

МОНТИРАНЕ

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – има опасност от наранявания. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда – има опасност от порязвания.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя. Пазете децата далеч от мястото където се извършва монтажът. След като разопаковате уреда, проверете дали не е повреден по време на транспортирането. При проблеми се обърнете към търговеца или към най-близкия сервиз за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др.) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване.

Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – има опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – има опасност от електрически удар. Включете уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Уверете се, че сушилнята не е поставена върху килим,койтобимогълдазапушвавентилационните отвори в основата на сушилнята.

⚠ Уредът не трябва да се инсталира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта на противоположната страна на тази на барабанната сушилня, тъй като по този начин може да се ограничи пълното отваряне на вратичката на барабанната сушилня.

⚠ Ако искате да поставите сушилня върху перална машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да проверите пълния списък с подходящи модели. Това инсталиране е позволено само ако сушилнята е прикрепена към пералната машина чрез подходящ комплект за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбенообслужванеилиотспециализирания дилър. Комплектът за надграждане включва инструкции за правилно сглобяване.

⚠ Уредът трябва да бъде поставен срещу стена, за да се ограничи достъпът до задната му страна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В корпуса на уреда или във вградената конструкция поддържайте вентилационните отвори свободни от препятствия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОТНОСНОЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен всъответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Уредъттрябвадабъдеизключенотелектрическата мрежа при извършване на обслужване и при смяна на части. Освен това щепселът трябва да се извади по такъв начин, че изпълняващият тези дейности да може да види от всички точки, откоито има достъп, че щепселът остава изваден.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След монтирането електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, когато сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или е падал.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени с еднакъв такъв от производителя, негов сервизен агент или лице с достатъчна квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да било операция по обслужването. За избягване на риск от наранявания използвайте предпазни ръкавици (опасност от разкъсвания) и защитни обувки (опасност от контузия); уверете се, че пренасяте уреда двама души (за намаляване на товара); не използвайте пособия за почистване с пара (опасност от електрически удар). Непрофесионални ремонти, неодобрени от производителя, може да доведат до риск за здравеотибезопасността,закоетопроизводителят не може да бъде държан отговорен. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонти или обслужване, няма да бъдат покрити от гаранцията, условията на които са подчертани в документа, доставен с уреда.

⚠ Преди стартиране на какъвто и да било цикъл на сушене се уверете, че всички филтри за влакна са почистени.

⚠ За подробности относно проверките и поддръжката, необходими за безопасната работа на уреда, вижте ръководството за експлоатация и поддръжка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране ♻. Различните опаковъчни материали трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в съответствие с наредбите на местните органи за изхвърляне на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАКИНСКИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредбизаизхвърлянеотпадъци.Задопълнителноинформация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE) и с правилата за отпадъчно електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията). Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората.

Символът 🗑 доставен на изделието или придружаващите документи, показва, че този уред не бива да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Произведено от:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina n.204, 20156 Milano (MI), Италия

Ние, Beko Italy Manufacturing S.r.l., декларираме на своя отговорност, че барабанната сушилня, предназначена за търговски цели:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

където:

“9” означава “капацитет от 9 kg”, “9” означава “капацитет от 9 kg”,“S” означава “сребрист корпус”, “PRO” означава “професионална машина”; има А-претеглено ниво на емисиите на звуково налягане под 70 dB(A).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

JE DŮLEŽITÉ SI JE DŮKLADNĚ PŘEČÍST A ŘÍDIT SE JIMI

Překlad původního návodu k používání

Návod je dostupný také na internetové stránce https://docs.emeaappliance-docs.eu

Tento symbol vám připomíná, abyste si přečetli tento návod k použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Mějte je při ruce pro účely pozdějšího použití. V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst a řídit se jimi. Výrobce odmítá nést jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, za nevhodné používání spotřebiče nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ VAROVÁNÍ: Tento symbol označuje, že tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a je vystaveno vnějšímu zdroji zážehu, hrozí nebezpečí požáru.

⚠ Tento spotřebič obsahuje chladivo R290, které je hořlavé, ale šetrné k životnímu prostředí.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče. Malé děti (3–8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán přes rozvodnou síť.

⚠ Spotřebič nepoužívejte v případě, pokud byly k čištění použity průmyslové chemikálie.

⚠ V sušičce nesušte prádlo, které nebylo vypráno.

⚠ V bubnové sušičce by se neměly sušit předměty, které byly potřísněny látkami, jako jsou kuchyňský olej, aceton, alkohol, benzín, petrolej, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosky a odstraňovače vosku, a dále předměty z pěnové gumy (latexové pěny), sprchové čepice, nepromokavé textilie, výrobky opatřené gumovým zátěrem a oděvy nebo polštáře s výplněmi na bázi pěnové gumy. Odstraňte všechny předměty z kapes, například zapalovače a sirky.

⚠ Aviváže a podobné výrobky by se měly používat podle pokynů uvedených na samotných výrobcích.

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy spotřebič nezastavujte ještě před ukončením sušicího cyklu, pokud vzápětí nezajistíte rychlé vyjmutí a rozložení prádla, aby mohlo dojít k rozptýlení tepla.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití vyškolenými uživateli, např. v hotelích, nemocnicích, továrnách, lehkém průmyslu a na farmách. Tento spotřebič je určen i pro komerční použití na veřejně přístupných místech provozovaných laiky, např. v samoobslužných nebo společných prádelnách.

⚠ Tento spotřebič je určen pro profesionální použití.

Spotřebič nepoužívejte venku.

⚠ V případě poruchy používejte pro opravu pouze schválené náhradní díly.

⚠ Při plnění spotřebiče nepřekračujte jeho maximální kapacitu (v kg suchého prádla) uvedenou v tabulce programů.

⚠ Dbejte na to, aby se okolo sušičky nehromadily žádné chomáčky vláken nebo prach.

⚠ Prádlo nepřesušujte.

⚠ Nikdy neotvírejte dvířka násilím, ani je nepoužívejte jako stupínek.

⚠ Zkondenzovanou vodu nepijte, znovu nepoužívejte ani s ní nepřipravujte jídlo. Může poškodit vaše zdraví a způsobit škody na majetku.

⚠ Neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. benzín nebo tlakové rozprašovače) uvnitř nebo v blízkosti spotřebiče – nebezpečí požáru.

⚠ VAROVÁNÍ: Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu spotřebiče.

INSTALACE

⚠ Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Spotřebič zapněte až po dokončení jeho instalace.

⚠ Ujistěte se, že sušička nestojí na koberci, který by mohl blokovat větrací otvory v základně sušičky.

⚠ Tento spotřebič se nesmí instalovat za

uzamykatelné dveře, posuvné dveře či dveře s pantem na opačné straně, než má bubnová sušička, což by mohlo bránit plnému otevření dvířek sušičky.
⚠ Pokud si přejete umístit sušičku na pračku, obraťte se nejprve na poprodejní servis nebo svého specializovaného prodejce, abyste si ověřili kompletní seznam vhodných modelů. Umístění sušičky na pračku je povoleno pouze tehdy, je-li sušička připevněna k pračce prostřednictvím příslušné stohovací sady, kterou získáte v poprodejním servisním středisku nebo od svého specializovaného prodejce. Pokyny pro správnou montáž jsou dodávány společně se stohovací sadou.
⚠ Spotřebič by měl být umístěn u zdi, aby byl omezen přístup k jeho zadní straně.

⚠ VAROVÁNÍ: Ve skříni se spotřebičem či vestavěné konstrukci udržujte větrací otvory nezakryté.

UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.
⚠ Při provádění údržby a výměny dílů musí být spotřebič odpojen od elektrického napájení. Zástrčku ze zásuvky je nutné vytáhnout tak, aby pracovník obsluhy mohl ze všech míst, k nimž má přístup, zkontrolovat, zda je zástrčka vytažená.
⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče uživateli přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo bosí. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozený napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud nefunguje správně nebo byl poškozen či došlo k jeho pádu.
⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ POZOR: Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku). Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohla vést k ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což výrobce nelze činit odpovědným. Na vady nebo poškození zapříčiněné prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce dodaná.
⚠ Před zahájením jakéhokoli cyklu sušení se ujistěte, že všechny lapače žmolků jsou vyčištěny.
⚠ Podrobnosti o revizních prohlídkách a údržbě vyžadovaných pro bezpečný provoz naleznetev ***návodu k použití a údržbě.***

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem ♻. Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2013 (včetně dodatků).
Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Itálie

My, společnost Beko Italy Manufacturing S.r.l., na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že bubnová sušička pro komerční použití:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

kde:

„9“ představuje „objem 9 kg“,
„S“ značí„stříbrnou skříň“,
„PRO“ značí stroj pro profesionální použití“;

vykazuje hladinu akustického tlaku na úrovni A pod 70 dB(A).

SIKKERHEDSREGLER

VIGTIGE OPLYSNINGER, DER SKAL LÆSES OG OVERHOLDES

Oversættelse af den originale brugsanvisning
Instruktioner er også tilgængelige på https://docs.emeaappliance-docs.eu

Dette symbol minder dig om at læse denne vejlednings anvisninger.

⚠ GIV AGT: Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference. Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for uhensigtsmæssig brug afapparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ ADVARSEL: Dette symbol angiver, at dette apparat anvender et brændbart kølemiddel. Hvis kølemidlet slipper ud og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.

⚠ Dette apparat indeholder R290-kølemiddel, som er brændbart, men miljøvenligt.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må aldrig lege med apparatet.
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

TILLADT BRUG

⚠ ADVARSEL: Apparatet må ikke forsynes via en ekstern afbryder, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af en aftager.

⚠ Brug ikke apparatet, hvis der er blevet anvendt industrikemikalier til rengøring.

⚠ Tør ikke uvaskede artikler i apparatet.

⚠ Artikler, som er blevet snavset til af stoffer såsom madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjernere, terpentin, voks og voksfjernere samt artikler såsom skumgummi (latexskum), badehætter, vandtætte tekstiler, artikler med gummibeklædning på bagsiden og klæder eller puder med skumgummipolstring bør ikke tørres i tørretumbler. Tøm lommerne for enhver genstand, som for eksempel lightere og tændstikker.

⚠ Skyllemidler eller lignende produkter skal anvendes ihenhold tilspecifikationerne iskyllemidlets anvisninger.

⚠ ADVARSEL: Stop aldrig apparatet før tørrecyklussens afslutning, medmindre alleartiklerne straks tages ud og anbringes således at varmen kan afledes.

⚠ Dette apparat er beregnet til at blive brugt af oplærte brugere, f.eks. på hoteller, hospitaler, fabrikker, i let industri og på gårde. Dette apparat er også beregnet på kommerciel brug i et offentligt tilgængeligt område og betjent af lægmænd, f.eks. på vaskerier og i fælles vaskerum.

⚠ Dette apparat er beregnet til erhvervsbrug. Brug ikke apparatet udendørs.

⚠ Anvend udelukkende autoriserede reservedele i tilfælde af skade.

⚠ Fyld ikke maskinen til over den anførte maksimale kapacitet (kg tørt tøj) i programoversigten.

⚠ Sørg for at der ikke ophobes fnug eller støv rundt omkring tumbleren.

⚠ Tør ikke vasketøjet for meget.

⚠ Tving aldrig lågen op, og brug den aldrig som et trin.

⚠ Drik, genbrug eller tilbered ikke fødevarer med kondenseret vand. Det kan være skadeligt for dit helbred og forårsage materiel skade.

⚠ Opbevar aldrig eksplosionsfarlige eller brændbare stoffer (f.eks. benzin eller spraydåser) i eller i nærheden af apparatet - brandfare.

⚠ ADVARSEL: Rørledningerne i apparatets kølekredsløb må ikke beskadiges.

INSTALLATION

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset), elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der skulle opstå problemer. Efter installation skal emballagen (plastik, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko. Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød. Kontrollér at apparatet ikke beskadiger elkablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Aktiver kun apparatet, når installationen er fuldendt.

⚠ Sørg for at tumbleren ikke anbringes på et tæppe, som vil kunne obstruere ventilationsåbningerne i bunden af tumbleren.

⚠ Apparatet må ikke installeres bag en dør, som kan låses, eller en skydedør eller en dør med et hængsel på den modsatte side af tørretumblerens, som vil

kunnebegrænsedenfuldeåbningaftørretumblerens låge.

⚠ Hvis du ønsker at placere en tørretumbler oven på vaskemaskinen, skal du først kontakte serviceafdelingen eller specialforhandleren for at kontrollere den fulde liste over egnede modeller. Tørretumbleren kan kun stables, hvis den fastgøres på vaskemaskinen ved hjælp af det særlige monteringssæt, der fås hos serviceafdelingen eller en specialforhandler. Anvisningerne om korrekt montering leveres sammen med monteringssættet.

⚠ Apparatet bør anbringes op imod en væg, for at begrænse adgang til dets bagside.

⚠ ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i apparatets yderbeklædning eller indbygningsstruktur skal holdes fri for tilstopninger.

ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multipolet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

⚠ Apparatet skal kobles fra strømforsyningen under service og udskiftning af dele. Fra alle de steder, som operatøren har adgang til, skal han kunne kontrollere at stikket fortsat er taget ud af kontakten.

⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder. Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

⚠ Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb. Brug beskyttelseshandsker (risiko for sårdannelse) og sikkerhedssko (risiko for kontusion) for at undgå risiko for personskade; sørg for, at håndteringen udføres af to personer (reduktion af belastningen); anvend aldrig damprensere (risiko for elektrisk stød). Ikke-professionelle reparationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre risici for sundhed og sikkerhed, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver defekt eller skade forårsaget af ikke-professionel reparation eller vedligeholdelse er ikke dækket af garantien, hvis vilkår er beskrevet i dokumentet, der leveres sammen med enheden.

⚠ Sørg for at alle fnugfælder er rene inden start af en tørrecyklus.

⚠ Indhent venligst detaljer om de nødvendige eftersyn og vedligeholdelsesindgreb for sikker drift i ***Brugs- og vedligeholdelsesvejledningen.***

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges og er mærket med genbrugssymbolet ♻. Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Dette apparat er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU, affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og med forskrifterne for affald af elektrisk og elektronisk udstyr 2013 (som ændret).

Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fremstillet af:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien

Vi, Beko Italy Manufacturing S.r.l., erklærer under eget ansvar, at tørretumbleren, beregnet på kommerciel brug:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

hvor:

"9" står for "9 kg kapacitet",

"S" står for "sølvkabinet",

"PRO" står for "professionel maskine";

har et A-vægtet lydtrykniveau på under 70 dB(A).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών χρήσης
Οι οδηγίες είναι διαθέσιμες και στη διεύθυνση https://docs.emeaappliance-docs.eu

Το σύμβολο σας υπενθυμίζει να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες σε κοντινό σημείο για μελλοντική αναφορά. Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο. Εάν το ψυκτικό έχει διαρροή και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

⚠ Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό R290 που είναι εύφλεκτο αλλά φιλικό προς το περιβάλλον.

⚠ Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να διατηρούνται μακριά από τη συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από η συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης του χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής διακοπτικής διάταξης, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από κάποιο δίκτυο κοινής ωφέλειας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν χρησιμοποιηθεί βιομηχανικά χημικά για καθαρισμό.

⚠ Μην στεγνώνετε άπλυτα ρούχα στη συσκευή.

⚠ Είδη που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ακετόνη, αλκοόλ, βενζίνη, κηροζίνη, προϊόντα αφαίρεσης κηλίδων, τερεβινθίνη, κεριά και αφαιρούμενα κεριά και αντικείμενα όπως αφρώδες καουτσούκ (αφρός από λατέξ), καλύμματα ντους, αδιάβροχα υφάσματα, αντικείμενα από καουτσούκ και ρούχα ή μαξιλάρια εφοδιασμένα με αφρώδες ελαστικό τακάκια δεν πρέπει να στεγνώνονται στο στεγνωτήριο. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες όπως αναπτήρες και σπίρτα.

⚠ Τα μαλακτικά των υφασμάτων ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες των μαλακτικών υφασμάτων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην σταματάτε τη συσκευή πριν από το τέλος του κύκλου στέγνωσης εκτός εάν όλα τα ρούχα αφαιρεθούν και απλωθούν γρήγορα, έτσι ώστε να διαχέεται η θερμότητα.

⚠ Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από εκπαιδευμένους χρήστες, όπως ξενοδοχεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, ελαφρά βιομηχανία και αγροκτήματα. Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για εμπορική χρήση σε μια περιοχή ανοιχτή στο κοινό, την οποία λειτουργούν άτομα όπως π.χ. πλυντήρια, κοινόχρηστα πλυντήρια.

⚠ Η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Σε περίπτωση βλάβης, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ Μην φορτώνετε το μηχάνημα πάνω από τη μέγιστη χωρητικότητα (Kg στεγνών ρούχων) που υποδεικνύεται στον πίνακα προγράμματος.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται χνούδια γύρω από το στεγνωτήριο.

⚠ Μην στεγνώνετε υπερβολικά τα ρούχα.

⚠ Ποτέ μη ζορίζετε την πόρτα να ανοίξει και μην την χρησιμοποιείται ως σκαλοπάτι.

⚠ Μηνπίνετε, επαναχρησιμοποιείτε ήπροετοιμάζετε φαγητό με συμπυκνωμένο νερό. Μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία σας και να προκαλέσει υλικές ζημιές.

⚠ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ή άλλες εύφλεκτες ουσίες (π.χ. πετρέλαιο ή κουτάκια αερολύματος) μέσα ή κοντά στη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καταστρέψετε τους σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για το άνοιγμα της συσκευασίας και την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος.

⚠ Η εγκατάσταση, η σύνδεση της παροχής νερού (εφόσον προβλέπεται) καθώς και οι ηλεκτρικές συνδέσεις και επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά από την αποσυσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά σε αυτήν κατά τη μεταφορά.Σεπερίπτωσηπροβλημάτων,επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονταιμακριάαπόταπαιδιά- κίνδυνοςασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς ή

ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι το στεγνωτήριο δεν είναι τοποθετημένο πάνω σε χαλί που μπορεί να εμποδίζει ταανοίγματαεξαερισμούστηβάσητουστεγνωτηρίου.

⚠ Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που μπορεί να κλειδώσει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του στεγνωτηρίου που μπορεί να περιορίσει το άνοιγμα της πόρτας του στεγνωτηρίου.

⚠ Εάν θέλετε να τοποθετήσετε ένα στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο ρούχων σας, επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να ενημερωθείτε για τη λίστα κατάλληλων μοντέλων. Η στοίβαξη μπορεί να γίνει μόνο εάν το στεγνωτήριο στερεωθεί πάνω στο πλυντήριο ρούχων με τη χρήση ενός κατάλληλου κιτ στοίβαξης που διατίθεται από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Οι οδηγίες για τη σωστή συναρμολόγηση παρέχονται μαζί με το κιτ στοίβαξης.

⚠ Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί στον τοίχο για να περιορίσει την πρόσβαση στην πίσω πλευρά της.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη δομή, κρατήστε τα ανοίγματα εξαερισμού μακριά από εμπόδια.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φις εάν η πρίζα είναι προσβάσιμη ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας και η συσκευή πρέπει να διαθέτει γείωση με βάση τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.

⚠ Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πηγή τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια του σέρβις και όταν γίνεται αντικατάσταση εξαρτημάτων. Η αφαίρεση του φις πρέπει να είναι τέτοια ώστε ο χειριστής να μπορεί να ελέγχει από οποιοδήποτε σημείο στο οποίο έχει πρόσβαση ότι το φις παραμένει βγαλμένο.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή με γυμνά πόδια. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το τροφοδοτικό πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια (κίνδυνος σχισίματος) και παπούτσια ασφαλείας (κίνδυνος για μώλωπες), φροντίστε ο χειρισμός να γίνεται από δύο άτομα (μειώστε το φορτίο), ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας). Οι επισκευές από μη επαγγελματίες που δεν εγκρίνονται απότον κατασκευαστήθα μπορούσαν να οδηγήσουν σε κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια, για τα οποία ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος. Τυχόνελάττωμαήζημιάπουπροκλήθηκε από επισκευές ή συντήρηση που έγιναν από μη επαγγελματίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στο έγγραφο που παραδίδεται με τη μονάδα.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι όλες οι παγίδες για χνούδια έχουν καθαριστεί πριν ξεκινήσετε οποιοδήποτε κύκλο στέγνωσης.

⚠ Για τις λεπτομέρειες σχετικά με τους ελέγχους και τη συντήρηση που απαιτούνται για την ασφαλή λειτουργία, ανατρέξτε στον ***Οδηγό χρήσηγ και φροντίδαγ***.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και με πλήρη συμμόρφωση των κανονισμών των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη απορριμμάτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή επισημαίνεται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και με τους κανονισμούς 2013 για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (όπως τροποποιήθηκε). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στα έγγραφα που το συνοδεύουν υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι' αυτό, θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Παράγεται από:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien

Εμείς, η Beko Italy Manufacturing S.r.l., δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι το στεγνωτήριο που προορίζεται για εμπορική χρήση:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

όπου:

το "9" αντιστοιχεί σε "9 kg χωρητικότητα",

το "S"αντιστοιχεί σε "ασημένιο ντουλάπι",

το "PRO" αντιστοιχείσε "επαγγελματικό μηχάνημα";

έχει σταθμισμένηηχητική ισχύ A μικρότερη των 70 dB(A).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Traducción de las instrucciones de uso originales
Las instrucciones están disponibles también en https://docs.emeaappliance-docs.eu
Este símbolo le recuerda que debe leer el manual de instrucciones.
⚠ PRECAUCIÓN: Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.Este manual y el propio aparato contienen advertencias de seguridad que se deben leer y seguir en todo momento.
El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ ADVERTENCIA: Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.

⚠ Este aparato contiene refrigerante R290 que es inflamable pero no contamina el medio ambiente.
⚠ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato. Los menores de 8 años deben permanecer alejados del aparato a menos que estén supervisados en todo momento. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

USO PERMITIDO

⚠ ADVERTENCIA: El aparato no debe conectarse a un dispositivo de encendido/apagado externo, como un temporizador, ni a un circuito que la compañía eléctrica encienda y apague regularmente.
⚠ No utilice la aparato si ha utilizado productos químicos para la limpieza.
⚠ No seque prendas sin lavar en el aparato.
⚠ Las prendas que se hayan ensuciado con sustancias como aceite para cocinar, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y decapantes, y artículos como la gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos y ropa con partes de goma o almohadas rellenas de gomaespuma no deben secarse en la secadora. Extraiga todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas.
⚠ Los suavizantes de tejidos, o productos similares, se deben utilizar siguiendo las instrucciones específicas del suavizante.
⚠ ADVERTENCIA: Nunca detenga el aparato antes del final del ciclo de secado, a menos que todos los artículos se extraigan y se extiendan rápidamente para que el calor se disipe.
⚠ Este aparato debe ser utilizado por usuarios formados en hoteles, hospitales, fábricas, plantas industriales ligeras y granjas, entre otros. Este aparato también tiene previsto un uso comercial en una zona abierta al públicoy por parte de personas sin formación, como en lavanderías o salas de lavadoras comunes.
⚠ Este aparato es para uso profesional. No utilice el aparato al aire libre.
⚠ En caso de fallo, utilice exclusivamente piezas de repuesto autorizadas.
⚠ No supere la capacidad de carga máxima del aparato (kg de ropa seca) que se indica en la tabla del programa.
⚠ Procure que no se acumulen pelusas ni polvo alrededor de la secadora.
⚠ No seque en exceso la ropa.
⚠ No fuerce nunca la puerta para abrirla ni la utilice para apoyarse.

⚠ No beba, reutilice ni prepare alimentos con agua condensada. Puede ser perjudicial para la salud y causar daños materiales.
⚠ No guarde sustancias explosivas ni inflamables (como frascos de aerosoles o gasolina) dentro o cerca del aparato, ya que hay riesgo de incendio.

⚠ ADVERTENCIA: No dañe las tuberías del circuito de refrigerante del aparato.

INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas, ya que hay riesgo de lesiones. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que hay riesgo de cortes.
⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay) y las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no se ha dañado durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que hay riesgo de asfixia. El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación; hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación,

compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación; hay riesgo de descarga eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

⚠ Asegúrese de que la secadora no se coloque sobre una alfombra que pueda obstruir las aberturas de ventilación en la base del aparato.

⚠ El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con llave, de una puerta corredera o de una puerta con una bisagra en el lado opuesto al de la secadora, de moda que quede restringida la apertura total de la puerta de la secadora.

⚠ Si desea colocar una secadora encima de la lavadora, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa o con su distribuidor autorizado para verificar si esto es posible. Solo podrá apilar la secadora si esta se fija sobrelalavadoraconunkitdeapilamiento adecuado que podrá adquirir a través de nuestro Servicio Postventa o de su distribuidor autorizado. Las instrucciones para el montaje correcto vienen incluidas en el kit de apilado.

⚠ El aparato debe instalarse pegado a la pared, para limitar el acceso a la parte trasera.

⚠ ADVERTENCIA: En la carcasa del aparato o en la estructura integrada, mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.

ADVERTENCIAS DE ELECTRICIDAD

⚠ Debe ser posible desconectar el aparatode la alimentación eléctrica desenchufándolosi el enchufe es accesible o mediante uninterruptor omnipolar instalado antes del enchufe,de conformidad con las normativas de cableado yel aparato debe conectarse a una toma de tierra deacuerdo con las normativas de seguridad vigentesen materia de electricidad.

⚠ El aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación cuando se realicen trabajos de mantenimiento o se sustituyan piezas. Se debe proceder de tal modo que el operario pueda comprobar, desde cualquiera de los puntos a los que tenga acceso, que el enchufe sigue desconectado.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños, hay riesgo de descarga eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Para evitarelriesgo de lesionesutiliceguantesde protección (riesgo de corte) y zapatos de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de manejar el aparato con la ayuda de otra persona (reducir la carga); no utilice aparatos de limpieza con vapor (riesgo de descarga eléctrica). Las reparaciones que no se realicen por profesionales y que no estén autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad,delqueelfabricantenosehaceresponsable. Cualquier defecto o daño derivado de cualquier tarea de reparación o mantenimiento que no haya sido realizada por un profesional no estará cubierta por la garantía, cuyostérminossedescriben eneldocumento suministrado con el aparato.

⚠ Asegúrese de que los colectores de pelusa se limpian antes de comenzar cualquier ciclo de secado.

⚠ Para más detalles sobre las inspecciones y el mantenimiento necesarios para un manejo seguro, consulte la ***Guía de uso y cuidado.***

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻ .
Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con materiales reciclables o reutilizables. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este electrodoméstico lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y con la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de 2013 (modificada). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Fabricado por:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia

Nosotros, Beko Italy Manufacturing S.r.l., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la secadora es de uso comercial:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

donde:

«9» representa «9 kg de capacidad»,
«S» representa «armario plateado»,
«PRO» representa «máquinaprofesional»;
tienen un nivel de presión sonora emitida ponderada A por debajo de los 70 dB(A).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

Traduction du mode d'emploi original

Vous trouverez également le mode d'emploi sur le site https://docs.emeaappliance-docs.eu

Ce symbole vous rappelle de lire ce manuel d'instructions.

⚠ ATTENTION: Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil enquestion contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable.

Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie.

⚠ Cet appareil contient du réfrigérant R290 qui est inflammable mais respectueux de l'environnement.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par un service public.

⚠ N'utilisez pas l'appareil si vous avez utilisé des produits chimiques industriels pour nettoyer le linge.

⚠ Ne faites pas sécher les articles non lavés dans l'appareil.

⚠ Les articles qui ont été salis avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de la térébenthine, des cires et des décireurs, et des articles comme du caoutchouc mousse (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles étanches à l'eau, des articles revêtus de caoutchouc et des vêtements ou oreillers équipés de coussins de caoutchouc-mousse ne doivent pas être séchés au sèche-linge. Videz les poches d'articles comme les briquets et les allumettes.

⚠ Utilisez les assouplissants et autres produits similaires en vous conformant aux instructions figurant sur l'emballage.

⚠ MISE EN GARDE : N'arrêtez jamais l'appareil avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les articles ne soient retirés rapidement et étalés pour permettre à la chaleur de se dissiper.

⚠ Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs formés, c'est-à-dire hôtels, hôpitaux, usines, dans l'industrie légère et dans les fermes. Cet appareil est également destiné à une utilisation commerciale dans un espace ouvert au public et exploité par des profanes, par exemple dans les laveries, les buanderies communes.

⚠ Cetappareilestconçupourunusageprofessionnel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ N'utilisez que des pièces de rechange autorisées en cas de panne.

⚠ Ne chargez pas la machine au-delà de sa capacité maximale (en kg de linge sec) qui est reportée dans le tableau des programmes.

⚠ Assurez-vous que la poussière ou les peluches ne s'accumulent pas autour du sèche-linge.

⚠ Ne séchez pas le linge plus qu'il n'est nécessaire.

⚠ N'ouvrez pas la porte avec trop de vigueur et ne l'utilisez pas comme marchepied.

⚠ Ne pas boire, réutiliser et ni préparer d'aliments avec de l'eau condensée. Elle peut être nocive pour la santé et provoquer des dégâts matériels.

⚠ N'entreposez pas de substances explosives ou inflammables (p. ex. essence ou bombe aérosol) à l'intérieur ou près de l'appareil - risque d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas endommager les tuyaux du circuit du réfrigérant de l'appareil.

INSTALLATION

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autre que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-Vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le

câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Assurez-vous que le sèche-linge ne soit pas placé sur un tapis qui pourrait obstruer les ouvertures de ventilation à la base du sèchelinge.

⚠ L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte dont la charnière est située du côté opposé à celui du sèche-linge car cela pourrait empêcher l'ouverture complète de la porte du sèche-linge.

⚠ Si vous souhaitez installer le sèche-linge audessus d'un lave-linge, vérifiez d'abord auprès du Service après-vente ou de votre détaillant la liste complète des modèles compatibles. La superposition nécessite la fixation du sèche-linge sur le lave-linge à l'aide du kit de superposition adéquat, disponible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Les instructions pour le montage correct sont fournies avec le kit de superposition.

⚠ L'appareil doit être placé contre le mur pour limiter l'accès à sa partie arrière.

⚠ AVERTISSEMENT : Dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, veiller à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux règles de câblage et l'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pendant l'entretien et lors du remplacement de pièces. L'enlèvement de la prise doit être tel que l'opérateur puisse vérifier à partir de n'importe quel point auquel il a accès que la prise reste débranchée.

⚠ N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs.

Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentationoulaprisedecourantestendommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou est tombé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé avec un câble identique par le fabricant, un représentant du Service Après-vente, ou par toute autre personne qualifiée - vous pourriez vous électrocuter.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez- vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de lacération) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pascouvertparlagarantie,dontlestermessontsoulignés dans le document fourni avec l'unité.

⚠ Assurez-vous que tous les filtres à peluches soient propres avant de commencer tout cycle de séchage.

⚠ Pour plus de détails sur les inspections et la maintenance requises pour une opération en toute sécurité, consultez le ***Guide de l'utilisation et de l'entretien.***

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻.

Les différentes parties de l'emballagedoivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMENAGERS

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux entièrement recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est marqué comme étant conforme à la Directive européenne 2012/19/EU, aux réglementations relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE) et relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique de 2013 (tels qu'amendés). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Ce symbole ⊠ sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

Produit par :

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italie

Nous Beko Italy Manufacturing S.r.l., déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le sèche-linge conçu pour une utilisation commerciale:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

où : « 9 » représente « capacité 9 kg », « S » représente « argentier », « PRO » représente «machine professionnelle » ; présente un niveau depression sonore par émission pondérée A inférieur à 70 dB(A).

SIGURNOSNE UPUTE

OBAVEZNO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE

Prijevod originalnih uputa za upotrebu
Upute su dostupne i na
https://docs.emeaappliance-docs.eu
Ovaj vas simbol podsjeća da morate pročitati priručnik s uputama.
⚠ OPREZ: Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu. Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za nepravilno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

⚠ UPOZORENJE: Ovaj simbol prokazuje da uređaj upotrebljava zapaljivi rashladni plin. Ako rashladni plin iscuri i izloži se vanjskom izvoru zapaljenja, postoji opasnost od požara.
⚠ This appliance contains R290 refrigerant that is flammable but environment-friendly.
⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

⚠ UPOZORENJE: Uređaj se ne smije napajati putem vanjskog sklopnog uređaja, poput vremenskog mjerača, niti biti spojen na strujni krug koji redovito uključuje i isključuje distributer električne energije.
⚠ Uređaj nemojte upotrebljavati ako ste za čišćenje koristili kemijska sredstva.
⚠ Neoprane predmete nemojte sušiti u uređaju.
⚠ U sušilici rublja ne smijete sušiti predmete zaprljane tvarima poput kuhinjskog ulja, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstava za uklanjanje mrlja, terpentina, voska i sredstava za uklanjanje voska i predmete kao što su gumena pjena (pjene lateksa), kape za tuširanje, nepromočive tkanine, predmete s gumenom podlogom te odjeću ili jastuke ispunjene jastučićima od pjenaste gume. Izvadite iz džepova sve predmete, kao što su upaljači i šibice.
⚠ Omekšivače rublja ili slične proizvode trebate upotrebljavati kako je naznačeno u uputama za omekšivač rublja.
⚠ UPOZORENJE: Uređaj nemojte nikad zaustavljati prije kraja ciklusa sušenja, osim ako ne namjeravate brzo izvaditi i raširiti svu odjeću kako bi se toplina raspršila.
⚠ Predviđeno je da uređaj upotrebljavaju obučeni korisnici u, npr. hotelima, bolnicama, tvornicama, prerađivačkoj industriji i poljoprivrednim gospodarstvima. Ovaj je uređaj namijenjen i za komercijalnu upotrebu na mjestima dostupnim javnosti kojima upravljaju priučene osobe, npr. u praonicama rublja, javnim praonicama rublja.
⚠ Ovaj je uređaj namijenjen za profesionalnu upotrebu. Uređaj nemojte upotrebljavati na otvorenom.
⚠ U slučaju kvara upotrebljavajte isključivo odobrene rezervne dijelove.
⚠ Stroj nemojte puniti iznad njegove maksimalne zapremine (u kg suhog rublja) navedene u tablici programa.
⚠ Pazite da oko sušilice nema dlačica ili nakupljene prašine.
⚠ Nemojte previše osušiti rublje.
⚠ Nemojte nikad na silu otvarati vrata ili ih upotrebljavati kao stepenicu.

⚠ Nemojte piti, ponovno upotrebljavati ni pripremati hranu s kondenziranom vodom. Može biti štetno po vaše zdravlje i uzrokovati materijalnu štetu.
⚠ Ne odlažite eksplozivne ili zapaljive predmete (npr. benzin ili raspršivače) u uređaj ili u njegovu blizinu: opasnost od požara.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite cijevi sustava rashladnog plina uređaja.

POSTAVLJANJE

⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.
⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen), električne priključke i popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio kućanskog uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s proizvoda, provjerite da tijekom transporta nije došlo do oštećenja.
U slučaju problema, kontaktirajte distributera ili najbliži postprodajni servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara. Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne oštetiti električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.
⚠ Ispušni zrak ne smije se ispuštati u dimnjak koji se upotrebljava za ispuštanje dimova izgorenog plina ili drugih goriva.
⚠ Uređaj se ne smije postaviti iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata koja se otvaraju prema

sušilici rublja jer bi to moglo onemogućiti da se vrata sušilice potpuno otvore.

⚠ Ako sušilicu rublja želite staviti iznad perilice rublja, najprije se obratite našem postprodajnom servisu ili specijaliziranom prodavaču kako biste provjerili popis modela prikladnih za to. To je dopušteno samo ako je sušilica pričvršćena na perilicu rublja pomoću odgovarajućeg kompleta za okomito postavljanje koji možete nabaviti putem našeg postprodajnog servisa ili kod specijaliziranog prodavača. Upute o ispravnom sastavljanju isporučuju se s kompletom za okomito postavljanje.

⚠ Uređaj se mora postaviti uza zid tako da se ograniči pristup stražnjem dijelu.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da nema zapreka na ventilacijskom otvoru na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Uređaj se mora isključiti iz izvora napajanja prilikom servisiranja i zamjene dijelova. Utikač se mora skinuti tako da osoba koja obavlja zahvat mora, iz bilo koje točke kojoj ima pristup, moći provjeriti je li utikač iskopčan.

⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili višestruke utikače. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bosi. Uređaj ne upotrebljavate ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.

⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe slične kvalifikacije kako biste izbjegli opasne situacije: opasnost od strujnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja. Upotrebljavajte zaštitne rukavice (opasnost od poderotina) i zaštitne cipele (opasnost od nagnječenja) da biste izbjegli opasnost od tjelesnih ozljeda; proizvodom uvijek moraju rukovati dvije osobe (smanjenje tereta); nikada nemojte upotrebljavati uređaje za čišćenje parom (opasnost od strujnog udara). Nestručni popravci koje proizvođač nije odobrio mogu dovesti do opasnosti po zdravlje i sigurnost za koje proizvođač ne odgovara. Sva oštećenja izazvana nestručnim popravcima ili zahvatima održavanja nisu pokrivena jamstvom čije su uvjeti navedeni u dokumentu koji je isporučen s proizvodom.

⚠ Prije početka svakog ciklusa sušenja provjerite je li očišćen filtar za dlačice.

⚠ Pojedinosti o pregledima i održavanju koji su potrebni za siguran rad potražite u ***Vodiču za upotrebu i održavanje.***

ODLAGANJE AMBALAŽNIH MATERIJALA

Ambalažni materijal može se reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻. Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odgovorno odlagati i u skladu s propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koje se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Radi podrobnijih informacija o postupanju, oporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i uredbama o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. (sukladno izmjenama i dopunama).

Osigurate li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti odgovarajućem sakupljalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI

Proizvodi:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italija

Mi, Beko Italy Manufacturing S.r.l., izjavljujemo pod punom odgovornošću da je sušilica za rublje namijenjena za komercijalnu upotrebu:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

gdje:

"9" znači "kapacitet od 9 kg",

"S" znači "posrebreni ormarić",

"PRO" znači "profesionalni stroj";

ima vrednovanu razinu emisije zvučnog tlaka A nižu od 70 dB(A).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

Az eredeti használati utasítás fordítása

Az utasítások a következő címen is elérhetők: https://docs.emeaappliance-docs.eu

Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy olvassa el a jelen útmutatót.

⚠ VIGYÁZAT: A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításaiból eredő károkért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék éghető hűtőközeget használ. A hűtőközeg szivárgása esetén külső gyújtóforrás jelenlétében tűzveszély áll fenn.

⚠ Ez a készülék R290 hűtőközeget tartalmaz, amely éghető, de környezetbarát.

⚠ Kisgyermekeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat.

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közművek rendszeresen be- és kikapcsolnak.

⚠ Ne használja a készüléket, ha a ruha tisztításához ipari vegyszert használtak.

⚠ Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a készülékben.

⚠ Ne szárítson olyan anyagokat a szárítógépben, amelyek étolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltávolítóval, terpentinnel, viasszal vagy viaszeltávolítóval szennyezettek, illetve ne szárítson a gépben habgumit (latexhab), zuhanysapkát, vízálló textíliát, gumibevonatos anyagokat és ruhákat, vagy gumihab betéttel rendelkező párnákat.Távolítson el a zsebekből minden tárgyat, például öngyújtót, gyufát.

⚠ Az öblítők és hasonló termékek használatakor kövesse a termék gyártójának utasításait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne állítsa le a készüléket a szárítási program lejárta előtt. Ha mégis leállítja, azonnalvegyekiésteregessekiazösszes ruhadarabot a hő megfelelő eloszlatása érdekében.

⚠ A készüléket megfelelően képzett felhasználók általi használatra szánták (pl. szállodák, kórházak, gyárak, könnyűipar, farmok). A készüléket képzetlen felhasználók is használhatják kereskedelmi célú használat keretében, nyilvánosan elérhető helyeken (pl. mosodák, közösségi mosókonyhák).

⚠ A készüléket nagyüzemi használatra tervezték. Ne használja a készüléket kültéren.

⚠ Meghibásodás esetén kizárólag engedélyezett pótalkatrészek használhatók.

⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (száraz ruhák súlya kg-ban megadva).

⚠ Ügyeljen, hogy ne halmozódjon fel szösz és por a szárítógép körül.

⚠ Ne szárítsa túl a ruhákat.

⚠ Ne nyissa fel erővel az ajtót, és soha ne álljon rá.

⚠ Ne igya meg, ne használja fel újra és ne használja ételkészítésre a kondenzvizet. Káros lehet az egészségre és anyagi károkat okozhat.

⚠ Ne tegyen a készülékbe vagy annak közelébe robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzint vagy aeroszolos flakont), mert ezek tüzet okozhatnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati

csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ Ügyeljen, hogy a szárítógép ne olyan szőnyegen álljon, amely akadályozhatja a gép alján lévő szellőzőnyílások működését.

⚠ A készülék nem helyezhető üzembe olyan helyiségben, amely zárható ajtóval, tolóajtóval vagy olyan ajtóval rendelkezik, amelyen a zsanér a szárítógéppel ellentétes oldalon található, és így akadályozhatja a gép ajtajának teljes nyitását.

⚠ Ha a szárítógépet mosógépre kívánja helyezni, először lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy a forgalmazóval, és érdeklődjön az erre alkalmas modellekről. Az egymásra helyezés csak akkor lehetséges, ha a szárítógépet a vevőszolgálaton vagy forgalmazótól beszerezhető, erre szolgáló rögzítőkészlettel rögzíti a mosógéphez. A megfelelő összeszerelésre vonatkozó utasítások az egymásra szerelésre szolgáló készletben találhatók.

⚠ A készüléket a falhoz kell helyezni annak érdekében, hogy a hátulja ne legyen hozzáférhető.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részeken lévő nyílásokat.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Szerelési munkálatok és alkatrészcsere előtt a készüléket le kell választani az áramforrásról. A csatlakozót úgy kell kihúzni, hogy a kezelő a számára hozzáférhető összes pontról ellenőrizhesse, hogy a csatlakozó továbbra is ki van-e húzva.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjönmegarról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (vágás veszélye) és munkavédelmi cipőt (összezúzódás veszélye); mindenképpen két személy mozgassa (csökkentett terhelés); soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket (áramütés veszélye). A gyártó által nem engedélyezett nem szakszerű javítások veszélyeztethetik az egészséget és a biztonságot, amiért a gyártó nem tehető felelőssé. A nem szakszerű javításokból vagy karbantartásokból eredő hibákra vagy károkra nem vonatkozik a garancia, amelynek feltételeit a termékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.

⚠ Szárítási program indítása előtt győződjön meg arról, hogy minden szöszgyűjtőt megtisztított.

⚠ A biztonságos működtetéshez szükséges ellenőrzések és karbantartás leírása a használati és kezelési útmutatóban található.

A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♻.
A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését megfelelően, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2013. évi (módosított) előírásoknak megfelelően került megjelölésre. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérődokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano(MI), Olaszország

A Beko Italy Manufacturing S.r.l., kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a következő, kereskedelmi célra szánt szárítógép:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

ahol:

a „9” jelentése „9 kg kapacitás”,
az „S” jelentése „ezüst felület”,
a „PRO” jelentése „professzionális készülék”;
„A” hangnyomásszintje 70 dB(A) alatti.

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.
Le istruzioni sono disponibili anche su
https://docs.emeaappliance-docs.eu

Questo simbolo ricorda che è necessario leggere il presente manuale di istruzioni.

⚠ ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza.

Conservarle per eventuali consultazioni successive. Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ AVVERTENZA: Questa icona indica che questo apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto a una fonte di accensione esterna, sussiste il rischio di incendio.

⚠ Questo apparecchio contiene il refrigerante R290, infiammabile ma rispettoso dell'ambiente.

⚠ Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Senza la sorveglianza costante di un adulto tenere anche l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età compresa tra 3 e 8 anni. I bambini di età superiore agli 8 anni, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e le persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio potranno utilizzarlo solo sotto sorveglianza, o quando siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi del suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

I bambini non devono seguire operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza la sorveglianza di un adulto.

USO CONSENTITO

⚠ AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento tramite un'utenza.

⚠ Non utilizzare l'asciugatrice se sono state usate sostanze chimiche per il lavaggio.

⚠ Non asciugare nell'apparecchio capi che non siano stati lavati.

⚠ Gli articoli che sono stati sporcati con sostanze come olio da cucina, acetone, alcool, benzina, cherosene, smacchiatori, trementina, cere e rimuovicera e articoli come gommapiuma (schiuma di lattice), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli con supporto in gomma e vestiti o cuscini provvisti di imbottiture in gommapiuma non devono essere asciugati nell'asciugatrice. Svuotarebene le tasche, soprattutto se possono contenere accendini e fiammiferi.

⚠ Usare gli ammorbidenti o i prodotti simili come specificato nelle relative istruzioni.

⚠ AVVERTENZA: Non arrestare l'apparecchio prima del termine del ciclo di asciugatura; se ciò fosse necessario, estrarre velocemente tutti i capi e stenderli per favorire la dispersione del calore.

⚠ Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di personale qualificato in hotel, ospedali, fabbriche, industrie leggere e aziende agricole.

Questo apparecchio è destinato anche all'uso commerciale in aree aperte al pubblico e gestite da persone non specializzate, come lavanderie o locali lavanderia comuni.

⚠ Questo apparecchio è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ In caso di guasti, usare solo ricambi approvati.

⚠ Non caricare l'apparecchio oltre la capacità massima (kg di biancheria asciutta) indicata nella tabella dei programmi.

⚠ Assicurarsi che attorno all'asciugatrice non si accumulino pelucchi o polvere.

⚠ Non asciugare eccessivamente gli indumenti.

⚠ Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.

⚠ Non bere, non riutilizzare e non preparare alimenti con acqua condensata. Può essere dannoso per la salute e causare danni alla proprietà.

⚠ Non conservare sostanze esplosive oppure infiammabili (ad es. taniche di benzina o bombolette spray) all'interno o in prossimità dell'apparecchio, per evitare il pericolo di incendi.

⚠ AVVERTENZA: Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante dell'apparecchio.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

⚠ L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato.

Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non espressamente richiesto nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione.

Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato anneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo,

ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Non appoggiare l'asciugatrice su un tappeto che possa ostruire le aperture di ventilazione alla base dell'apparecchio.

⚠ L'asciugatrice non deve essere installata in modo tale da impedire l'apertura completa dello sportello, ad esempio dietro una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta incardinata sul lato opposto a quello dell'asciugatrice.

⚠ Prima di installare l'asciugatrice sopra una lavatrice, contattare il Servizio Assistenza o un rivenditore autorizzato per richiedere l'elenco completo dei modelli compatibili. L'installazione a colonna deve essere obbligatoriamente eseguita tramite un apposito kit disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati. Le istruzioni di montaggio sono fornite insieme al kit.

⚠ L'apparecchio deve essere installato contro una parete per limitare l'accesso al suo lato posteriore.

⚠ AVVERTENZA: Nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata, mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Durante gli interventi di assistenza e la sostituzione di componenti, l'apparecchio deve essere staccato dalla rete elettrica. Inoltre, dopo avere staccato la spina, l'operatore deve avere la possibilità di controllare da tutti i punti a cui ha accesso che la corrente elettrica rimanga staccata.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati,sesiosservanoanomaliedifunzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione);assicurarsichequalsiasimovimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

⚠ Prima di avviare un ciclo di asciugatura, pulire tutti i filtri dai pelucchi depositati.

⚠ Per maggiori informazioni sulle procedure di ispezione e manutenzione richieste per un funzionamento sicuro, vedere le ***Istruzioni per l'uso.***

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♲ .
Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e alle norme sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2013 (e successive modifiche).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

Prodotto da:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia

Beko Italy Manufacturing S.r.l., dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che l'asciugatrice è destinata all'impiego commerciale:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

dove:

"9" rappresenta "9 kg di capacità", "S" rappresenta "involucro argento", "PRO" rappresenta "macchina professionale",

presenta un livello di pressione acustica ponderato A inferiore a 70 dB(A).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op https://docs.emeaappliance-docs.eu

Dit symbool herinnert u eraan om deze handleiding te lezen.

⚠ VOORZICHTIG: Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor latere raadpleging. Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, neigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

⚠ WAARSCHUWING: Dit symbool geeft aan dat dit apparaat een ontvlambaar koelmiddel gebruikt. Als het koelmiddel lekt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.

⚠ Dit apparaat bevat R290 koelmiddel dat ontvlambaar maar milieuvriendelijk is.

⚠ Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door een nutsbedrijf.

⚠ Gebruik het apparaat niet als industriële chemicaliën zijn gebruikt voor het reinigen.

⚠ Droog geen ongewassen artikelen in het apparaat.

⚠ Artikelen die vervuild zijn met stoffen zoals bakolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was en wasverwijderaars en artikelen zoals schuimrubber (latexschuim), douchemutsen, waterdicht textiel, artikelen met een rubberen achterzijde en kleding of schuimrubberen kussens mogen niet in de droogtrommel gedroogd worden. Alle voorwerpen zoals aanstekers en lucifers uit de zakken verwijderen.

⚠ Wasverzachters of soortgelijke producten moeten worden gebruikt zoals gespecificeerd in de instructies van de wasverzachter.

⚠ WAARSCHUWING: Stop het apparaat nooit voor het einde van de droogcyclus, tenzij alle items snel worden verwijderd en verspreid zodat de warmte wordt afgevoerd.

⚠ Ditapparaatis bedoeld voor gebruikdoor getrainde gebruikers in bijvoorbeeld hotels, ziekenhuizen, fabrieken, in de lichte industrie en op boerderijen. Dit apparaat is ook bedoeld voor commercieel gebruik in een ruimte die toegankelijk is voor het publiek en wordt bediend door niet gekwalificeerde personen, b.v. in wasserettes, gemeenschappelijke wasruimtes.

⚠ Dit apparaat is voor professioneel gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

⚠ Gebruik alleen goedgekeurde reserveonderdelen in geval van storing.

⚠ Overschrijd de capaciteit van de machine niet (kg droge kleding) aangegeven in de programmatabel.

⚠ Zorg ervoor dat zich geen pluisjes of stof ophopen rond de droger.

⚠ Droog het wasgoed niet te veel.

⚠ Open de deur nooit met kracht en ga er niet op staan.

⚠ Niet drinken, hergebruiken en geen voedsel bereiden met gecondenseerd water. Het kan schadelijk zijn voor uw gezondheid en materiële schade veroorzaken.

⚠ Bewaar geen explosief of ontvlambaar materiaal (vb. benzine of spuitbussen) in of naast het apparaat - risico voor brand.

⚠ WAARSCHUWING: Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

INSTALLATIE

⚠ Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - gevaar voor letsel. Gebruik handschoenen tijdens het uitpakken en installeren - gevaar voor snijwonden.

⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding. Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Consumentenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld

van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigd - risico voor brand of elektrocutie. Activeer het apparaat alleen als de installatie is voltooid.

⚠ Zorg ervoor dat de droger niet op een tapijt wordt geplaatst dat de ventilatieopeningen aan de onderkant van de droger kan belemmeren.

⚠ Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met een scharnier aan de andere kant dan die van de wasdroger waardoor de deur van de wasdroger niet volledig kan worden geopend. ⚠ Als u de droger op een wasmachine wilt stapelen, neem dan eerst contact op met onze Klantenservice of uw gespecialiseerde dealer om de volledige lijst met geschikte modellen te verifiëren. Opstapelen is alleen toegestaan als de droger door middel van een daarvoor bestemde stapelset op de wasmachine wordt bevestigd; deze set is verkrijgbaar bij de Consumentenservice of uw speciaalzaak. Instructies voor de juiste montage worden bij de stapelkit geleverd.

⚠ Het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst om de toegang tot de achterkant te beperken.

⚠ WAARSCHUWING: Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de bedradingsvoorschriften en het apparaat dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.⚠ Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet tijdens de service en bij het vervangen van onderdelen. De stekker moet zodanig verwijderd worden dat de operator op elk punt waar hij toegang toe heeft kan controleren of de stekker verwijderd blijft.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Raak het apparaat niet aan wanneer u nat bent of op blote voeten staat. Gebruik dit apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om risico's te voorkomen - risico voor elektrocutie.

REINIGEN EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Gebruik beschermende handschoenen (gevaar voor snijwonden) en veiligheidsschoenen (gevaar voor kneuzing) om persoonlijk letsel te vermijden; het apparaat moet door twee personen worden gehanteerd (minder belasting); gebruik nooit stoomreinigers (gevaar voor elektrische schokken). Reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd en die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen een risico voor de gezondheid en de veiligheid opleveren. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Schade of defecten veroorzaakt door onderhoud of reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd vallen niet onder de garantie. De garantievoorwaarden staan in het document dat bij het apparaat is geleverd.

⚠ Zorgervoordatallepluisvangerszijnschoongemaakt voordat u aan een droogcyclus begint.

⚠ Voor de details van inspecties en onderhoud nodig voor veilig bedrijf raadpleegt u de ***Handleiding voor gebruik en onderhoud.***

VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan gerecycled worden, zoals door het recyclingssymbool wordt aangegeven ♻ .
De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU, Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en met de Regeling Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur 2013 (zoals gewijzigd).

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

CONFORMITEITSVERKLARINGEN

Vervaardigd door:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italië

Wij, Beko Italy Manufacturing S.r.l., verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de wasdroger bedoeld is voor commercieel gebruik:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

waar:

"9" staat voor "9 kg capaciteit", "S" staat voor "zilveren kast", "PRO" staat voor "professionele machine"; een A-gewogen geluidsdrukniveau van minder dan 70 dB(A) heeft.

SIKKERHETSREGLER

VIKTIG Å LESE OG RESPEKTERE

Oversettelse av original bruksanvisning
Instruksjonene finnes også på
https://docs.emeaappliance-docs.eu
Dette symbolet minner deg på at du må lese instruksjonshåndboken.
⚠ ADVARSEL: Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk maskinen. Oppbevar instruksene på et lett tilgjengelig sted for fremtidig referanse. Disse instruksjonene og maskinen gir er utstyrt med viktige sikkerhetsadvarsler. Disse må alltid leses og følges. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlatelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.

⚠ ADVARSEL: Dette symbolet indikerer at dette aparatet bruker et antennelig kjølemiddel. Dersom kjølemiddelet lekker og blir eksponert til en ekstern antennelseskilde, medfører dette en brannfare.

⚠ Dette apparatet inneholder R290 kjølemiddel, som er antennelig, men miljøvennlig.
⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under tilsyn.

TILLATT BRUK

⚠ ADVARSEL: Apparatet må ikke forsynes via en ekstern koblingsenhet, for eksempel et tidsur, eller kobles til en krets som regelmessig slås av og på av en strømleverandør.
⚠ Bruk ikke apparatet dersom det er brukt industrikjemikalier ved vask.
⚠ Du må ikke tørke element som ikke har vært vasket i apparatet.
⚠ Gjenstander som er skitnet til med stoffer som stekeolje, aceton, alkohol, bensin, parafin, flekkfjernere, terpentin, voks og voksfjernere og element som skumgummi (lateksgummi), dusjhetter, vannavvisende tekstiler, gummibelagte artikler og klær eller puter fylte med skumgummifyll må ikke tørkes i tørketrommelen. Tøm lommene for gjenstander, som lightere og fyrstikker.
⚠ Tøymyknere, eller lignende produkt, må brukes slik det spesifiseres i instruksene på tøymykneren.
⚠ ADVARSEL : Stans aldri apparatet før tørkesyklusen er avsluttet med mindre alle elementene raskt fjernes og fordeles ut over slik at varmen spres.
⚠ Dette apparatet er beregnet på å bli brukt av brukere som har fått den nødvendige opplæringen f.eks. ved hotell, sykehus, fabrikk i lettindustri og på gårder. Dette apparatet er også beregnet på kommersiell bruk i et område hvor det er tilgjengelig for allmennheten og hvor det brukes av vanlige folk som på vaskeri eller kommunale vaskerom.
⚠ Dette apparatet er for profesjonell bruk. Bruk ikke apparatet utendørs.
⚠ Bruk kun originale reservedeler dersom det oppstår feil.
⚠ Ikke last maskinen over den maksimale kapasiteten (kg av tørt stoff) indikert i programtabellen.
⚠ Påse at det ikke samler seg lo eller støv rundt tørketrommelen.
⚠ Tøyet må ikke tørkes for mye.
⚠ Døren må aldri åpnes med makt eller brukes som trinn.

⚠ Ikke drikk, gjenbruk eller tilbered mat med kondensert vann. Dette kan være skadelig for helsen, og føre til skade på eiendeler.
⚠ Du må ikke plassere eksplosive eller lett antennelige stoffer (f.eks. bensin eller aerosolbokser) inne i eller nær apparatet - fare for brann.
⚠ ADVARSEL: Ikke påfør skade på apparatets kjølekretsrør.

INSTALLASJON

⚠ Flytting og installering av maskinen må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere maskinen - fare for kutt.
⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt), elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av kvalifiserte teknikere. Ikke reparer eller erstatt deler av maskinen med mindredetertydeligspesifisertibruksanvisningen.
Hold barn på sikker avstand fra installeringsområdet. Pakk ut maskinen og forsikre deg om at det ikke er blitt skadet under transporten. Hvis det oppstår problemer, kontakt forhandleren eller nærmeste ettersalgsservice. Når maskinen er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømnettet før installasjonen - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømledningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Maskinen må ikke settes på før installeringen er fullført.
⚠ Påse at tørketrommelen ikke er plassert på et teppe som dekker til ventilasjonsåpninger ved tørketrommelens base.
⚠ Apparatet må ikke installeres bak en dør som

kan låses, en skyvedør eller en dør med hengsel på motsatt side av tørketrommelen som hindrer at tørketrommelens dør åpnes helt.

⚠ Dersom du vil montere en tørketrommel på en vaskemaskin, må du først kontakte Ettersalgsservicen eller din spesialforhandler for å få bekreftet hvorvidt dette er mulig for din modell. Det er kun mulig å plassere tørketrommelen på vaskemaskinen dersom den er festet til vaskemaskinen med et passende sett for stabling som er tilgjengelig gjennom serviceavdelingen eller spesialforhandleren. Instrukser for riktig montering leveres sammen med settet for stabling.

⚠ Apparatet må plasseres mot veggen for å begrense tilgangen til baksiden.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilasjonsåpningene fri fra blokkeringer i apparatets lukning eller i den innebygde strukturen.

ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert ovenfor stikkontakten i henhold til regler for montering av ledninger og apparatet må jordes i samsvar med de nasjonale elektriske sikkerhetsstandardene.

⚠ Apparatet må koples fra strømforsyningen når det utføres service og ved utskifting av deler. I tillegg må operatøren må være i stand til å kontrollere fra punktene som han/hun har tilgang til, at støpselet er tatt ut.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige etter installasjonen. Ikke bruk apparatet når du er våt eller barbent. Ikke bruk dette apparatet dersom strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er blitt skadet eller har falt ned.

⚠ IHvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en ny av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre at det oppstår farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Påse at apparatet er slått av og koblet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold. Bruk vernehansker for å unngå fare for personskader (fare for sårdannelse) og vernesko (fare for knusingsskade); sørg for at apparatet håndteres av to personer (for å redusere lasten); bruk aldri damprengjøringsutstyr (fare for elektrisk støt). Ikke profesjonelle reparasjoner som ikke er godkjente av produsenten kan føre til fare helse og sikkerhet, som produsenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver feil eller skade forårsaket av ikke profesjonelle reparasjoner eller vedlikehold vil ikke bli dekket av garantien, garantivilkårene er beskrevet i dokumentet som leveres sammen med enheten.

⚠ Påse at alle losamlere er gjort rene før du starter en tørkesyklus.

⚠ For detaljer om inspeksjoner og vedlikehold som er nødvendig for sikker drift, vennligst se ***Bruk- og vedlikeholdsveiledningen.***

AVHENDING AV EMBALLASJEMATERIAL

Emballasjematerialet gjenvinnbart og er merket med gjenvinningsymbolet ♻ .
De forskjellige delene av emballasjematerialet må avhendes ifølge gjeldende lokale miljøforskrifter.

AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT

Dette apparatet er fremstilt av material som kan resirkuleres eller brukes opp igjen. Apparatet må avfallsbehandles i samsvar med lokale bestemmelser angående avfallsbehandling. For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) og med reglene som gjelder for Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr av 2013 (og senere endringer).
Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

Symbolet 🗑 på produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at det ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men transporteres til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produsert av:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia

Beko Italy Manufacturing S.r.l., erklærer hermed på eget ansvar at tørketrommelen er beregnet til kommersiell bruk:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

hvor:

"9" representerer "9 kg kapasitet",
"S" representerer "sølvskap",
"PRO" representerer "profesjonell maskin";

har et A-veid lydtrykknivå for utslipp under 70 dB(A).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

É IMPORTANTE QUE LEIA E RESPEITE ESTAS INSTRUÇÕES

Tradução das instruções de utilização originais
As instruções também estão disponíveis em https://docs.emeaappliance-docs.eu
Este símbolo adverte-o para a importância da leitura do presente manual.
⚠ ATENÇÃO: Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura. Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança, que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

⚠ AVISO: Este símbolo indica que o aparelho utiliza um refrigerante inflamável. Em caso de fugas ou exposição a uma fonte de ignição externa, existe risco de incêndio.

⚠ Este aparelho contém o refrigerante R290, que é inflamável mas ecológico.
⚠ As crianças até aos 3 anos deverão manterse afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilizaçãoseguradesteaparelhoesecompreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

⚠ AVISO: O aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente por um serviço público.
⚠ Não utilize o aparelho, caso tenham sido utilizados químicos industriais na limpeza.
⚠ Não seque itens não lavados no aparelho.
⚠ Os itens que tenham sido contaminados com substâncias, tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de nódoas, terebintina, graxas e removedores de graxa, espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, têxteis resistentes à água, artigos com borracha nas costas e roupa ou almofadas com espuma de borracha, não devem ser secos na máquina. Remova todos os objetos dos bolsos, tais como isqueiros e fósforos.
⚠ Osamaciadoresderoupaouprodutosequivalentes devem ser utilizados conforme especificado nas instruções dos mesmos.
⚠ AVISO: Nunca pare o aparelho antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todas as peças de roupa sejam rapidamente retiradas e estendidas para que o calor se dissipe.
⚠ Este aparelho destina-se a ser utilizados por utilizadores com formação em, por exemplo, hotéis, hospitais, fábricas, indústria ligeira e em quintas. Este aparelho destina-se ao uso comercial numa área aberta ao público e a ser operada por pessoas leigas, como por exemplo, em lavadarias e lavadarias públicas.
⚠ Este aparelho está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.
⚠ Usar apenas peças autorizadas no caso de avaria.
⚠ Não carregue a máquina de secar acima da capacidade máxima (kg de roupa seca) indicada na tabela de programas.
⚠ Não deixe acumular cotão ou pó à volta da máquina de secar.
⚠ Não seque demasiado a roupa.
⚠ Nunca force a abertura da porta nem a utilize como degrau.
⚠ Não beber, reutilizar ou preparar alimentos com água condensada. Pode ser prejudicial para a saúde e causar danos materiais.
⚠ Não armazene substâncias explosivas ou inflamáveis (p.ex., gasolina ou latas de aerossol) no interior ou próximas do aparelho, pois existe risco de incêndio.
⚠ AVISO: Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.

INSTALAÇÃO

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.
⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antesde efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se dequeoaparelhonãodanificaocabo dealimentação,

pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Certifique-se de que a máquina de secar não foi colocada sobre um tapete que posso obstruir as aberturas de ventilação que se encontram na base da máquina de secar.

⚠ O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, uma porta deslizante ou uma porta com uma dobradiça do lado oposto da máquina de secar, que poderão restringir a abertura total da porta da máquina.

⚠ Se pretender colocar uma máquina de secar por cima da máquina de lavar, contacte o nosso Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor especializado para verificar a lista completa de modelos adequados para o efeito. O empilhamento dos aparelhos só é permitido se a máquina de secar for fixa à máquina de lavar com um kit de empilhamento adequado, disponível no nosso Serviço Pós-Venda ou junto de um revendedor especializado. As instruções para a correta instalação do aparelho são fornecidas juntamente com o kit de empilhamento.

⚠ O aparelho deve ser instalado contra uma parede para limitar o acesso à parte traseira do mesmo.

⚠ AVISO: No corpo do aparelho ou na estrutura encastrada, mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.

AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instaladonatomadadeacordocomaregulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ O aparelho deve ser desligado da corrente elétrica durante as operações de manutenção e de substituição de peças. A remoção da ficha deve ser feita de forma a que o operador seja capaz de verificar, de todas as posições em que se encontrar, que a ficha se mantém desligada.

⚠ Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões. Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desativado e desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção. Para evitar o risco de danos pessoais, use luvas de proteção (risco de lacerações) e calçado de segurança (risco de contusões); Certifique-se de que o manuseamento é realizado por duas pessoas (reduza a carga); Nunca utilize uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho (risco de choques elétricos). Quaisquer reparações não efetuadas por profissionais e que não sejam autorizadas pelo fabricante podem resultar em riscos para a saúde e segurança, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado. Qualquer defeito ou dano causado por reparações ou manutenções que não sejam efetuados por profissionais não serão coberto pela garantia, cujos termos estão descritos no documento fornecido com a unidade.

⚠ Antes de efetuar qualquer ciclo de secagem, certifique-se de que os separadores de cotão estão limpos.

⚠ Para mais informações sobre as operações de inspeção e manutenção necessárias para uma operação segura, consulte o ***Guia de Utilização e Manutenção.***

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem ♻. As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

O símbolo 🗑 no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE

Fabricado por:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Itália

O Fabricante, Beko Italy Manufacturing S.r.l., declara, sob sua única responsabilidade, que a máquina de secar se destina ao uso comercial:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

em que:

"9" significa "9 kg de capacidade",

"S" significa "armário prateado",

"PRO" significa "máquina profissional";

possui um nível de emissão de pressão sonora Aabaixo dos 70 dB(A).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAĆ I ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Instrukcja jest również dostępna na https://docs.emeaappliance-docs.eu

Ten symbol przypomina o przeczytaniu niniejszej instrukcji obsługi.

⚠ UWAGA: Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przechowywać je w pobliżu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W instrukcji oraz na samym urządzeniu znajdują się ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które należy zawsze uwzględniać. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub niewłaściwego ustawienia elementów sterujących.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ten symbol oznacza, że urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego i narażenia go na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.

⚠ To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290, który jest łatwopalny, ale bezpieczny dla środowiska.

⚠ Młodsze dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Nie pozwalać, by dzieci bawiły urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

DOZWOLONE ZASTOSOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak programator czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii elektrycznej.

⚠ Nie używać urządzenia, jeśli do czyszczenia użyto chemikaliów przemysłowych.

⚠ Nie suszyć w urządzeniu rzeczy niewypranych.

⚠ rzedmioty zanieczyszczone substancjami takimi jak olej spożywczy, aceton, alkohol, benzyna, parafina, odplamiacze, terpentyna, woski i środki do usuwania wosku oraz przedmioty takie jak: guma piankowa (pianka lateksowa), czepki kąpielowe, tkaniny wodoodporne, artykuły gumowane oraz ubrania i poduszki wypełnione wkładami z gumy piankowej nie powinny być suszone w suszarce bębnowej. Wyjąć z kieszeni wszystkie przedmioty, szczególnie zapalniczki i zapałki.

⚠ Środki zmiękczające do tkanin lub podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcją produktu do zmiękczania tkanin.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wyłączać urządzenia przed końcem cyklu suszenia, chyba że wszystkie rzeczy zostaną szybko usunięte i rozłożone, aby rozproszyć ciepło.

⚠ Opisywane urządzenie jest przeznaczone do użytku przez przeszkolonych użytkowników, np. w hotelach, szpitalach, fabrykach, przemyśle lekkim i w gospodarstwach. Niniejsze urządzenie jest także przeznaczone do użytku komercyjnego w miejscach ogólnodostępnych i do obsługi przez osoby niebędące profesjonalistami, np. w pralniach samoobsługowych, pralniach komunalnych.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.

⚠ W razie awarii używać tylko autoryzowanych części zamiennych.

⚠ Nie należy ładować urządzenia powyżej maksymalnej pojemności (liczonej w kg suchych rzeczy), wskazanej w tabeli programów.

⚠ Uważać, aby wokół suszarki nie gromadziły się kłaczki ani kurz.

⚠ Nie przesuszać prania.

⚠ Nigdy nie otwierać drzwi urządzenia na siłę ani nie stawać na nich.

⚠ Nie należy pić, ponownie używać ani przygotowywać żywności z użytej w niej skondensowanej wody. Może to być szkodliwe dla zdrowia i powodować szkody rzeczowe.

⚠ Nie przechowywać substancji łatwopalnych ani wybuchowych (np. benzyny lub pojemników aerozolowych) wewnątrz lub w pobliżu urządzenia - ryzyko pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego urządzenia.

INSTALACJA

⚠ Przemieszczenie oraz montaż urządzenia wymaga obecności co najmniej dwóch osób - ryzyko obrażeń ciała. Podczas wypakowywania i instalacji stosować rękawice ochronne - ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacja, podłączenia do źródła wody i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie należy pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku problemów, należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po zakończeniu instalacji, niepotrzebne elementy opakowania (plastik, elementy ze styropianu, itd.) należy przechowywać poza

zasięgiem dzieci - ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego. Występuje ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, że urządzenie nie może uszkodzić przewodu zasilającego. Występuje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Upewnić się, że suszarka nie jest ustawiona na dywanie,którymógłbyzasłaniaćotworywentylacyjne u jej podstawy.

⚠ Urządzenia nie wolno instalować za drzwiami zamykanymi na klucz, drzwiami przesuwanymi lub drzwiami z zawiasem po przeciwnej stronie do suszarki, gdyż mogłoby to uniemożliwić pełne otwarcie drzwi suszarki.

⚠ W przypadku chęci postawienia suszarki na pralce, należy skontaktować się najpierw z naszym serwisem technicznym lub sprzedawcą w celu sprawdzenia pełnej listy odpowiednich modeli. Suszarkę można montować na pralce tylko wtedy, gdy suszarka jest przymocowana do pralki zapomocą odpowiedniego zestawu do ustawiania jednego urządzenia na drugim dostępnego za pośrednictwem naszego serwisu posprzedażnego lub u specjalistycznego sprzedawcy. Instrukcje prawidłowego montażu są dostarczane z zestawem do ustawiania jednego urządzenia na drugim.

⚠ Urządzenie należy ustawić przy ścianie, aby ograniczyć dostęp do jego tyłu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub we wbudowanej konstrukcji powinny być wolne od przeszkód.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNOŚCI

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi dotyczącymi sprzętu elektrycznego.

⚠ Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania podczas serwisowania i wymiany części. Wyciągnięcie wtyczki musi być wykonane w taki sposób, aby umożliwiać operatorowi sprawdzenie z dowolnego punktu, do którego ma dostęp, czy wtyczka pozostaje wyciągnięta.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy i złączy pośrednich. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia na boso lub będąc mokrym. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiananaidentycznypowinnabyćprzeprowadzona przez producenta, pracownika serwisu lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa – występuje ryzyko porażenia prądem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych. Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i butów ochronnych (ryzyko stłuczenia) pamiętać o obsłudze przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); w żadnym przypadku nie stosować urządzeń parowych do czyszczenia (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy nieautoryzowane przez producenta mogą spowodować zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie wady lub uszkodzenia spowodowane nieprofesjonalnymi naprawami lub konserwacją nie są objęte gwarancją, której warunki są przedstawione w dokumencie dostarczonym wraz z urządzeniem.

⚠ Przed rozpoczęciem cyklu suszenia upewnić się, że wszystkie filtry siatkowe są wyczyszczone.

⚠ Szczegółowe informacje na temat przeglądów i konserwacji wymaganych dla bezpiecznego użytkowaniaznajdującsięw ***Podręczniku użytkowania i konserwacji.***

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem ♻. Części opakowania nie należy wyrzucać, lecz zutylizować zgodnie z przepisami określonymi przez lokalne władze.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem, punktem skupu złomu AGD lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) oraz z przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (w brzmieniu zmienionym). Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol ☒ na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

DEKLARACJE ZGODNOŚCI

Wyprodukowano przez:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Włochy

My, Beko Italy Manufacturing S.r.l., z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że suszarka bębnowa przeznaczona do użytku komercyjnego:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

gdzie: „9" oznacza „pojemność 9 kg", „S" oznacza „srebrną szafkę", „PRO" oznacza „profesjonalną maszynę"; ma poziom ciśnienia akustycznego skorygowany wg. charakterystyki częstotliwościowej A poniżej 70 dB (A).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT: TREBUIE CITITE ȘI RESPECTATE

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

Instrucțiunile sunt, de asemenea, disponibile la adresa https://docs.emeaappliance-docs.eu

Simbolul vă reamintește să citiți acest manual cu instrucțiuni.

⚠ ATENȚIE: Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor. Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ AVERTISMENT: Acest simbol indică faptul că aparatul utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific inflamabil s-a scurs și este expus la o sursă de aprindere externă, există pericolul de incendiu.

⚠ Acest aparat conține agent frigorific R290, care este inflamabil, dar ecologic.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui dispozitiv extern de comutare, de exemplu, de un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit cu regularitate de un serviciu public.

⚠ Nu folosiți aparatul dacă s-au folosit substanțe chimice pentru curățare.

⚠ Nu uscați articole nespălate în aparat.

⚠ Articolele murdărite cu substanțe precum ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de eliminare a petelor, terebentină, ceruri și substanțe de eliminare a cerii și articolele precum cauciucul spongios (spumă de latex), căștile pentru duș, țesăturile impermeabile, articolele cu aplicații din cauciuc și articolele vestimentare sau pernele prevăzute cu căptușeală din cauciuc spongios nu trebuie uscate în uscătorul de rufe. Scoateți toate obiectele din buzunare, de exemplu brichetele și chibriturile.

⚠ Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor de utilizare ale balsamului de rufe.

⚠ AVERTISMENT: Nu opriți niciodată aparatul înainte de finalizarea ciclului de uscare, cu excepția cazului în care scoateți toate rufele imediat și le întindeți, astfel încât căldura să fie disipată.

⚠ Aparatul este proiectat pentru a fi utilizat de către utilizatori instruiți, de exemplu, în hoteluri, spitale, fabrici, industria ușoară și la ferme. Acest aparat este destinat și uzului comercial într-o zonă deschisă publicului și operată de nespecialiști, de exemplu, în spălătorii automate, spălătorii comunale.

⚠ Acest aparat este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Utilizați numai piese de schimb autorizate în caz de defecțiune.

⚠ Nu încărcați mașina peste capacitatea maximă (kg de articole de uscat) indicată în tabelul cu programe.

⚠ Aveți grijă să nu se acumuleze scame sau praf în jurul uscătorului de rufe.

⚠ Nu uscați rufele excesiv.

⚠ Nu deschideți niciodată forțat hubloul și nu îl folosiți ca pe o treaptă.

⚠ Nu beți apa de condens, nu o reutilizați și nici nu preparați alimente cu aceasta. Aceasta poate fi nocivă pentru sănătate și poate provoca prejudicii materiale.

⚠ Nu depozitați substanțe explozive sau inflamabile (de ex. benzină sau doze de aerosoli) în interiorul sau în apropierea aparatului - risc de incendiu.

⚠ AVERTISMENT: Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

INSTALAREA

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică postvânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ Asigurați-vă că uscătorul de rufe nu este amplasat pe un covor care poate bloca orificiile de ventilare de la baza uscătorului de rufe.

⚠ Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care se poate încuia, în spatele unei uși culisante sau

al unei uși cu balamalele situate în partea opusă față de partea în care se află balamalele uscătorului de rufe, pentru a nu împiedica deschiderea completă a hubloului uscătorului de rufe.

⚠ Dacă doriți să montați un uscător de rufe deasupra mașinii dumneavoastră de spălat rufe, contactați mai întâi serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare sau distribuitorul dumneavoastră specializat pentru a verifica lista completă de modele potrivite. Suprapunerea este posibilă numai dacă uscătorul este atașat la mașina dumneavoastră de spălat rufe cu ajutorul unui kit de suprapunere corespunzător, disponibil prin intermediul serviciului nostru de asistență tehnică post-vânzare sau al distribuitorului dumneavoastră specializat. Instrucțiunile pentru asamblarea corectă sunt furnizate cu kitul de suprapunere.

⚠ Aparatul trebuie să fie amplasat lângă perete pentru a limita accesul la partea din spate a acestuia.

⚠ AVERTISMENT: Nu astupați orificiile de ventilare ale corpului de mobilier sau structurii în care este încorporat aparatul.

AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Aparatul va fi deconectat de la sursa sa de energie electrică în timpul efectuării lucrărilor de servisare și de înlocuire a pieselor. Ștecherul trebuie să fie scos din priză astfel încât operatorul să aibă vizibilitatea necesară din toate părțile accesibile, pentru a se putea asigura că ștecherul nu este introdus în priză.

⚠ Nuutilizațiprelungitoare,prizemultiplesauadaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol sau risc de electrocutare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Pentru a evita riscul vătămării personale, utilizați mănuși de protecție (risc de lacerare) și încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manevrarea se face de către două persoane (reducerea sarcinii); nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile neprofesionale neautorizate de producător pot rezulta în riscuri în ceea ce privește sănătatea și siguranța, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător. Orice defecțiune sau deteriorare cauzată de reparații sau operații de întreținere neprofesionale nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt prezentați în documentul livrat împreună cu unitatea

⚠ Asigurați-vă că toate filtrele pentru scame sunt curățate înainte de a începe un ciclu de uscare.

⚠ Pentru detalii privind operațiile de inspecție și întreținere care trebuie efectuate pentru funcționare în siguranță, vă rugăm să consultați ***Ghidul de utilizare i întrefinere.***

ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil și este marcat cu simbolul reciclării . Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat din materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și cu reglementările din 2013 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (astfel cum au fost modificate). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Dezambalarea produsului. Inaintea instalarii, produsul trebuie dezambalat integral. Se vor scoate toate elementele de protectie ale aparatului, pentru transport, cum ar fi : Folie protectoare, elemente din polistiren, elemente din carton, benzi adezive, folie plastic ce acopera integral suparfata exterioara produsului aplicata in mod compact cu rol de a proteja produsul avand aspect adeziv, care se se desface manual prin tragere de la colturile produsului sau ale elementelor produsului carepotfiprotejatecufolieinasemeneafel.Nerespectarea modalitatii dedezambalareinmod integral , poateafecta stareaprodusului,peperioadautilizariiinmodiremediabil ceeacepoateducelascoatereadingarantieaprodusului.

DECLARAȚII DE CONFORMITATE

Produs de:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italia

Beko Italy Manufacturing S.r.l., declară pe proprie răspundere că uscătorul de rufe este destinat uzului comercial:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

unde: „9” reprezintă „capacitate de 9 kg”, „S” reprezintă „dulap argintiu”, „PRO” reprezintă „aparat profesional”; au nivelul de presiune acustică a emisiilor ponderate în A sub 70 dB(A).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Preklad pôvodného návodu na použitie
Návod je dostupný aj na internetovej stránke
https://docs.emeaappliance-docs.eu

Tento symbol vám pripomína, aby ste si prečítali tento návod na používanie.

⚠ UPOZORNENIE: pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. uchovajte ich poruke pre budúce použitie. V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ UPOZORNENIE: Tento symbol označuje, že tento spotrebič používa horľavé chladivo. Ak dôjde k úniku chladiva a jeho vystaveniu vonkajšiemu zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

⚠ Tento spotrebič obsahuje chladivo R290, ktoré je horľavé, ale šetrné k životnému prostrediu.

⚠ Veľmi malé deti (0 – 3 roky) by sa nemali zdržiavať v okolí spotrebiča. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nesmie byť napájaný cez externé spínacie zariadenie, ako napríklad časovač, ani pripojený k obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína elektrárňou.

⚠ Spotrebič nepoužívajte, ak boli na čistenie použité priemyselné chemikálie.

⚠ Nesušte v spotrebiči nevypratú bielizeň.

⚠ Predmety, ktoré boli znečistené látkami ako je kuchynský olej, acetón, alkohol, benzín, petrolej, odstraňovač škvŕn, terpentín, vosk a odstraňovač vosku, a predmety ako penová guma (latexová pena), sprchovacie čiapky, nepremokavé textílie, predmety s gumovou podložkou a oblečenie alebo vankúše opatrené podložkami z penovej gumy by sa nemali sušiť v bubnovej sušičke. Z vreciek vyberte všetky predmety ako zapaľovače a zápalky.

⚠ Aviváže a podobné produkty by sa mali používať podľa pokynov ich výrobcu.

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nikdy nezastavujte pred skončením sušiaceho cyklu, ibaže by ste sušené kusy vybrali rýchlo a rozprestreli, aby sa teplo rozptýlilo.

⚠ Spotrebič musia používať zaškolení používatelia v hoteloch, nemocniciach, továrňach, ľahkom priemysle a na farmách. Tento spotrebič je tiež určený na komerčné používanie v priestoroch dostupných verejnosti, kde ho ovládajú laické osoby, napr. vo verejných samoobslužných a v komunálnych práčovniach.

⚠ Tento spotrebič je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ V prípade poruchy používajte iba schválené náhradné diely.

⚠ Nevkladajte do spotrebiča viac, než je jeho maximálna kapacita (kg suchej bielizne) uvedená v tabuľke programov.

⚠ Dbajte, aby sa v okolí sušičky nehromadili kúsky vláken a prach.

⚠ Nevysušujte bielizeň nadmerne.

⚠ Dvierka nikdy neotvárajte nasilu a nepoužívajte ich ako stupienok.

⚠ Kondenzovanú vodu nepite, opätovne nepoužívajte ani s ňou nepripravujte jedlo. Môže byť škodlivá pre vaše zdravie a spôsobiť škody na majetku.

⚠ Neskladujte v spotrebiči alebo blízko neho výbušné či horľavé látky (napr. benzín alebo aerosolové nádoby) – nebezpečenstvo požiaru.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoškodzujte potrubie chladiaceho okruhu spotrebiča.

INŠTALÁCIA

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybaľovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – riziko porezania.

⚠ Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo popredajný servis. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení inštalácie.

⚠ Dbajte, aby sušička nestála na koberci, ktorý by mohol blokovať vetracie otvory naspodku sušičky.

⚠ Spotrebič nesmie byť inštalovaný za zamykacími dverami, posuvnými dverami alebo dverami s

pántami na opačnej strane, ako má sušička, ktoré by mohli brániť úplnému otvoreniu dverí sušičky.

⚠ Ak chcete položiť sušičku bielizne na práčku, najprv zavolajte servis alebo odborníka, aby ste si overili úplný zoznam vhodných modelov. Umiestnenie sušičky na práčku je možné iba s pomocou príslušnej stohovacej súpravy, ktorú dostanete v servise alebo u špecializovaného predajcu. Pokyny na správnu montáž sú priložené k stohovacej súprave.

⚠ Spotrebič by mal byť postavený k stene, aby sa obmedzil prístup k jeho zadnej strane.

⚠ UPOZORNENIE: V kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii udržiavajte vetracie otvory bez prekážok.

VAROVANIA PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÉHO SPOTREBIČA

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou podľa predpisov pre domovú elektroinštaláciu a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Počas údržby a pri výmene častí musí byť spotrebič odpojený od elektrického napájania. Zástrčka musí byť vytiahnutá tak, aby obsluhujúci z akéhokoľvek miesta, ku ktorému má prístup, mohol skontrolovať, že zástrčka zostáva vytiahnutá.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrickéčastiprístupnépoužívateľom.Nepoužívajte spotrebič, ak ste mokrí alebo bosí. Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, či ak bol poškodený alebo spadol.

⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikované osoby nahradiť rovnakým káblom, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE: Pred vykonaním údržby vždy dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Aby ste sa vyhli riziku úrazu, používajte ochranné rukavice (riziko tržnej rany) a bezpečnostnú obuv (riziko pomliaždenia); nezabudnite vykonávať manipuláciu dvoma osobami (zníženie zaťaženia); nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie (nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom). Neodborné opravy nepovolené výrobcom môžu mať za následok ohrozenie zdravia a bezpečnosti, za ktoré výrobca nemôže niesť zodpovednosť. Na chyby alebo poškodenia spôsobené neodbornými opravami alebo údržbou sa nevzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v dokumente dodanom so zariadením.

⚠ Pred spustením sušiaceho cyklu sa presvedčte, či sú všetky zachytávače vláken vyčistené.

⚠ Podrobnosti o kontrolách a údržbe pre bezpečnú prevádzku nájdete v ***Návodenapoužívanieaúdržbu.***

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Všetky obalové materiály sa môžu recyklovať a sú označené symbolom recyklácie ♲ .
Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v plnom súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na príslušnom miestnom úrade, v zberných strediskách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a s predpismi o odpade z elektrických a elektronických zariadení z r. 2013 (v platnom znení).
Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol na spotrebiči alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

VYHLÁSENIA O ZHODE

Výrobca:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Taliansko

My, Beko Italy Manufacturing S.r.l., vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že sušička určená na komerčné použitie:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

kde:

„9“ predstavuje kapacitu 9 kg,
„S“ predstavuje striebornú skrinku,
„PRO“ predstavuje profesionálny stroj;

má hladinu hluku hodnotenú váhovým filtrom A nižšiu ako 70 dB (A).

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

VAŽNO JE DA SE PROČITAJU I POŠTUJU

Prevod originalnih uputstava za upotrebu
Uputstva su dostupna i na sajtu
https://docs.emeaappliance-docs.eu

Ovaj simbol vas podseća da pročitate uputstvo za upotrebu.

⚠ MERA PREDOSTROŽNOSTI: Pažljivo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja. Sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj priručnik i sam uređaj pružaju važna bezbednosna upozorenja koja morate pročitati i kojih se morate uvek pridržavati. Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih uputstava, nepravilnog korišćenja uređaja ili nepravilno podešenih kontrola.

⚠ UPOZORENJE: Ovaj simbol pokazuje da se u ovom uređaju koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo procuri i izloži se spoljašnjem izvoru paljenja, pojaviće se rizik od požara.

⚠ Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo R290, koje je zapaljivo ali pogodno za životnu sredinu.⚠ Malu decu (do 3 godine) treba držati dalje od uređaja. Malu decu (3-8 godina) treba držati dalje od uređaja, osim ukoliko imaju konstantan nadzor. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ukoliko razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ UPOZORENJE: Uređaj ne sme biti napajan preko spoljnog prekidača, kao što je tajmer, niti povezan na kolo koje redovno uključuje i isključuje komunalna kompanija.

⚠ Ne koristite uređaj ako su industrijske hemikalije korišćene za čišćenje.

⚠ Ne sušite neoprane predmete u uređaju. ⚠ Predmeti koji su zaprljani supstancama kao što su jestivo ulje, aceton, alkohol, nafta, kerozin, odstranjivači fleka, terpentin, vosak i odstranjivači voska i predmeti kao što su penasta guma (lateks pena), kape za tuširanje, vodootporni materijali, predmeti ili odeća obložena gumom ili jastuci sa podlogama od penaste gume, ne treba da se suše u mašini za sušenje veša. Izvadite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači ili šibice.

⚠ Omekšivači za tkanine, ili slični proizvodi, treba da se koriste onako kako je naznačeno na uputstvima omekšivača za tkanine.

⚠ UPOZORENJE: Nikada ne zaustavljajte uređaj pre završetka ciklusa sušenja, osim u slučaju da odmah izvadite i raširite sve artikle tako da se toplota raspr ši.

⚠ Ovaj uređaj je predviđen za korišćenje od strane obučenih korisnika u hotelima, bolnicama, fabrikama, u lakoj industriji i na farmama. Ovaj uređaj je takođe predviđen za komercijalnu upotrebu na javnim mestima od strane nestručnih lica npr. u perionicama veša, javnim perionicama veša.

⚠ Ovaj uređaj je namenjen za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom.

⚠ U slučaju kvara koristite odobrene rezervne delove.

⚠ Ne punite mašinu preko maksimalnog kapaciteta (kg ili suva odeća) koji je naznačen u tabeli sa programima.

⚠ Vodite računa da se ostaci tkanina ili prašina ne skupljaju oko sušilice.

⚠ Nemojte presušivati veš.

⚠ Nemojte nikada nasilno otvarati vrata ili ih koristiti kao stepenik.

⚠ Nemojte piti kondenzovanu vodu, ponovo je koristiti ili je upotrebljavati za pripremanje hrane. To može da ugrozi vaše zdravlje i dovede do materijalne štete.

⚠ Ne čuvajte eksplozivne ili zapaljive materije (npr. benzin ili sprejeve) unutar ili blizu uređaja - rizik od požara.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite cevi rashladnog kola uređaja.

UGRADNJA

⚠ Ovim uređajem moraju rukovati i montirati ga dve ili više osoba – postoji rizik od povrede. Prilikom raspakivanja i ugradnje, koristite zaštitne rukavice – postoji rizik od posekotina.

⚠ Ugradnju, uključujući dovod vode (ako postoji), električne priključke i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Ne popravljajte delove uređaja i ne menjajte ih ukoliko to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu. Držite decu podalje od mesta ugradnje. Posle vađenja uređaja iz pakovanja proverite da se nije oštetio tokom transporta. U slučaju da postoje neki problemi, obratite se svom prodavcu ili najbližem postprodajnom servisu. Nakon ugradnje, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) se mora čuvati van domašaja dece – postoji rizik od gušenja. Pre ugradnje, uređaj se mora isključiti sa strujnog napajanja – postoji rizik od strujnog udara. Pazite da uređaj ne ošteti kabl za napajanje tokom ugradnje – postoji rizik od požara ili strujnog udara. Aktivirajte uređaj tek nakon što je postupak montiranja završen.

⚠ Vodite računa da mašina za sušenje veša ne bude postavljena na tepihu koji bi mogao da blokira otvore za ventilaciju na bazi sušilice.

⚠ Uređaj se ne sme postavljati iza vrata koja se zaključavaju, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani od mašine za sušenje veša što može

da blokira potpuno otvaranje vrata mašine za sušenje veša.

⚠ Ukoliko želite da postavite mašinu za sušenje veša na mašinu za pranje veša, prvo kontaktirajte postprodajni servis ili stručnog prodavca kako biste potvrdili kompletnu listu odgovarajućih modela. Ovo je moguće samo ako je mašina za sušenje veša pričvršćena na mašinu za pranje veša pomoću odgovarajućeg kompleta za postavljanje dostupnog preko postprodajnog servisa ili stručnog prodavca. Uputstva za pravilno sklapanje se dostavljaju uz komplet za postavljanje.

⚠ Uređaj treba postaviti pored zida da bi se ograničio pristup njegovoj zadnjoj strani.

⚠ UPOZORENJE: U kućištu ili u ugrađenoj konstrukciji uređaja uklonite prepreke sa otvora za ventilaciju.

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

⚠ Mora biti omogućeno isključivanje uređaja sa napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice, ukoliko joj se može pristupiti, ili putem dostupnog višepolnog prekidača postavljenog iznad utičnice u skladu sa pravilima ožičenja, a uređaj mora biti uzemljen u skladu sa nacionalnim standardima električne bezbednosti.

⚠ Uređaj treba isključiti sa izvora napajanja tokom servisiranja i prilikom zamene delova. Izvlačenje utikača mora biti takvo da rukovalac može da proveri sa svakog mesta kome ima pristup da je utikač iskopčan.

⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice i adaptere. Nakon ugradnje električni delovi ne smeju da budu dostupni korisniku. Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bosi. Ne rukujte ovim uređajem ako mu je oštećen kabl za napajanje ili utikač, ako ne radi kako treba, ili ako je oštećen ili ste ga ispustili.

⚠ Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba zameni istim takvim kako bi se izbegla opasnost – postoji rizik od električnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Pre obavljanja čišćenja ili održavanja, vodite računa da uređaj bude isključen i da ne bude priključen na strujno napajanje. Da biste izbegli rizik od telesne povrede, koristite zaštitne rukavice (rizik od posekotina) i zaštitne cipele (rizik od nagnječenja); u rukovanju treba da učestvuju dve osobe (manje opterećenje); nikada ne koristite opremuzačišćenjeparom(postoji rizik od električnog šoka). Popravke od strane nestručnih lica, za koje proizvođač nije dao odobrenje, mogu dovesti do rizika po zdravlje i bezbednost, za koje proizvođač ne može biti odgovoran. Svaki kvar ili oštećenje nastali usled popravke ili održavanja od strane nestručnih lica neće biti pokriveni garancijom, za šta su uslovi istaknuti u dokumentu koji je isporučen sa uređajem.

⚠ Vodite računa da svi filteri za sakupljanje tkanine budu očišćeni pre bilo kog ciklusa sušenja.

⚠ Za detalje o pregledima i održavanju koji su potrebni za bezbedan rad, pogledajte ***Vodič za upotrebu i održavanje.***

ODLAGANJE AMBALAŽE

Materijal za pakovanje je moguće reciklirati i označen je reciklažnim simbolom ♻.
Razni delovi pakovanja se moraju odgovorno odlagati u skladu i potpuno sa lokalnim propisima o odlaganju otpada.

ODLAGANJE KUĆNIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za više informacija o tretmanu, ponovnom iskorišćavanju i reciklaži kućnih električnih uređaja obratite se nadležnom lokalnom organu vlasti, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa regulativama o električnoj i elektronskoj opremi 2013 (sa izmenama i dopunama).
Ako pravilno odložite proizvod na otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol 🗑 na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da sa njim ne treba postupati kao sa komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem centru za sakupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

IZJAVE O USAGLAŠENOSTI

Proizvodi:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Италија

Mi, kompanija Beko Italy Manufacturing S.r.l., izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da je mašina za sušenje veša predviđena za komercijalnu upotrebu:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

gde:
„9" predstavlja „kapacitet od 9 kg",
„S" predstavlja „srebrni ormar",
„PRO" predstavlja „profesionalnu mašinu";
nivo zvučnog pritiska A emisije ispod 70 dB (A).

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGT ATT LÄSA OCH RESPEKTERA

Översättning av originalanvisningar

Anvisningar finns även tillgängliga på

https://docs.emeaappliance-docs.eu

Denna symbol påminner dig om att läsa denna instruktionsbok.

⚠ FÖRSIKTIGT: Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem till hands för framtida bruk. I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som alltid måste följas.

Tillverkaren frånsäger sigallt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ VARNING: Den här symbolen visar att den här apparaten använder ett brandfarligt köldmedium. Det finns risk för brand om köldmediet läcker och utsätts för en extern antändningskälla.

⚠ Den här apparaten innehåller R290 köldmedium som är brandfarligt men miljövänligt.

⚠ Mycket små barn (0–3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får endast lov att använda denna apparat om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ VARNING! Apparaten får inte få ström via en extern omkopplingsanordning, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av en strömbrukare.

⚠ Använd inte apparaten om industrikemikalier har använts för rengöring.

⚠ Torka inte otvättade föremål i apparaten.

⚠ V sušilnem stroju ni dovoljeno sušiti izdelkov, ki so bili prepojeni z jedilnim oljem, acetonom, alkoholom, bencinom, kerozinom, sredstvi za odstranjevanje madežev, terpentinom, voski in sredstvi za odstranjevanje voskov ipd., in izdelkov iz penaste gume (lateksa), kap za tuširanje, impregniranih tkanin, gumiranih izdelkov in oblačil ali blazin, napolnjenih s penasto gumo. Ta bort eventuella föremål från fickorna, som t.ex. tändare och tändstickor.

⚠ Sköljmedel eller liknande produkter bör användas enligt specifikationen i anvisningarna för sköljmedlet.

⚠ VARNING: Stoppa aldrig apparaten innan torkningsprogrammet är slut såvida inte alla föremål snabbt tas ut och sprids ut så att värmen försvinner.

⚠ Denna apparat är avsedd att användas av utbildade användare på bl.a. hotell, sjukhus, fabriker, inom lättindustrin och på gårdar. Denna apparat är också avsedd för kommersiellt bruk i ett område som är öppet för allmänheten och drivs av lekmän, t.ex. i tvättomater, gemensamma tvättstugor.

⚠ Denna apparat är avsedd för professionellt bruk. Använd inte apparaten utomhus.

⚠ Använd endast godkända reservdelar i händelse av fel.

⚠ Fyll inte maskinen med mer än den maxkapacitet (kg torra kläder) som anges i programtabellen.

⚠ Se till att inget ludd eller damm samlas runt torktumlaren.

⚠ Torka inte tvätten för länge.

⚠ Bruka inte våld för att öppna luckan och använd inte luckan att stå på.

⚠ Drick inte, återanvänd inte eller tillaga inte mat med kondenserat vatten. Det kan vara skadligt för din hälsa och orsaka egendomsskador.

⚠ V aparatu ali v njegovi bližini ne shranjujte eksplozivnih ali vnetljivih snovi (npr. bencin in pločevinke z razpršili) – nevarnost požara.

⚠ VARNING: Skada inte apparatens köldmediekretsrör.

INSTALLATION

⚠ Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer – risk för skada. Använd skyddshandskar vid uppackning och installation – risk för skärskada.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. När apparaten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (delar av plast, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn – risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs – risk för elchock. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln – risk för brand eller elchock. Aktivera inte apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Se till att torktumlaren inte är placerad på en matta som kan blockera ventilationsöppningarna vid botten av torktumlaren.

⚠ Apparaten får inte installeras bakom en låsbar dörr, en skjutdörr eller en dörr med ett gångjärn på motsatt sida av torktumlaren, vilket kan förhindra torktumlarens lucka från att öppnas helt.

⚠ Om du vill placera torktumlaren ovanpå en tvättmaskin, kontakta först kundservice eller återförsäljaren för att verifiera en komplett lista över lämpliga modeller. Detta är endast tillåtet att placera den ovanpå tvättmaskinen om torktumlaren placeras ovanpå tvättmaskinen med hjälp av en lämplig staplingssats som kan köpas via vår kundservice eller din specialiserade återförsäljare. Instruktioner för korrekt montering levereras med staplingssatsen.

⚠ Apparaten bör placeras mot väggen för att begränsa åtkomsten till baksidan.

⚠ VARNING: Håll ventilationsöppningarna fria från hinder i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen.

ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet genom att ta ut stickproppen från eluttaget om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som är installerad före eluttaget enligt elektriska bestämmelser. Apparaten måste jordas i enlighet med nationella elektriska säkerhetsstandarder.

⚠ Apparaten ska kopplas bort från eluttaget när man utför underhåll och byter delar. Användaren måste kunna kontrollera att stickproppen förblir utdragen, från alla åtkomstpunkter.

⚠ Använd inte förlängningssladdar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om elsladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara – risk för elchock.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VVARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas. Använd skyddshandskar (risk för sårbildning) och skyddsskor (risk för blåmärken) för att undvika risk för personskada. Se till att hantera enheten med två personer (minska belastningen). Använd aldrig ångtvätt (risk för elstöt). Icke-professionella reparationer som inte har godkänts av tillverkaren kan leda till en risk för hälsa och säkerhet som tillverkaren inte kan hållas ansvarig för. Eventuella fel eller skador orsakade av icke-professionella reparationer eller icke-professionellt underhåll täcks inte av garantin, vars villkor beskrivs i dokumentet som levererades med enheten.

⚠ Se till att alla luddvrår rengörs innan du startarett torkningsprogram.

⚠ Information om inspektioner och obligatoriskt underhåll för säker drift finns i ***Användnings- och skötselhandboken.***

ÅTERVINNING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas vilket framgår av återvinningssymbolen ♻ .
Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna produkt är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in uredbami o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) iz leta 2013 (v veljavni različici).
Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra negativa konsekvenser på miljön och människors hälsa.

Symbolen 🗑 på produkten eller i medföljande dokument visar att denna produkt inte får kasseras som hushållsavfall, utan ska lämnas in på en miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkad av:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien

Vi, Beko Italy Manufacturing S.r.l., försäkrar under eget ansvar att torktumlaren avsedd för kommersiellt bruk:

AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

där:
"9" representerar "9 kg kapacitet",
"S" representerar "silverskåp",
"PRO" representerar "professionell maskin";

har en Avägdemissionsljudtrycksnivå under 70 dB(A).

SICHERHEITSHINWEISE

DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitungen sind auch unter

https://docs.emeaappliance-docs.eu erhältlich

Dieses Symbol erinnert Sie daran, diese Bedienungsanleitung zu lesen.

⚠ VORSICHT: Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren. In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ WARNUNG: Dieses Symbol zeigt an, dass in diesem Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet wird. Wenn das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.

⚠ Dieses Gerät enthält R290-Kältemittel, das brennbar, aber umweltfreundlich ist.

⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

ZULÄSSIGE NUTZUNG

⚠ WARNUNG: Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig von einem Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

⚠ Das Gerät nicht verwenden, wenn zur Reinigung industrielle Chemikalien verwendet wurden.

⚠ Keine ungewaschenen Wäschestücke im Gerät trocknen.

⚠ Gegenstände, die mit Stoffen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Erdöl, Kerosin, Fleckentfernern, Terpentin, Wachsen und Wachsentfernen verunreinigt wurden sowie Gegenstände wie Schaumstoffe (Latexschaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, gummibeschichtete Artikel und Kleidungsstücke oder mit Schaumstoffpolsterung gefüllte Kissen sollten nicht im Trockner getrocknet werden. Alle Taschen leeren; z.B. Feuerzeuge und Streichhölzer entfernen.

⚠ Weichspüler oder ähnliche Produkte dürfen nur entsprechend den Herstelleranweisungen benutzt werden.

⚠ WARNUNG: Wenn Sie das Gerät vor Programmende anhalten, sofort die gesamte Wäsche entnehmen und zur Wärmeableitung ausbreiten.

⚠ Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch geschulte Benutzer z. B. in Hotels, Krankenhäusern, Fabriken, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben vorgesehen. Dieses Gerät ist auch für den gewerblichen Gebrauch in einem öffentlich zugänglichen Bereich vorgesehen, der von Laien betrieben wird, z. B. in Waschsalons, Gemeinschaftswaschräumen.

⚠ Dieses Gerät ist für den professionellen Gebrauch ausgelegt. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

⚠ Bei Störungen nur autorisierte Ersatzteile verwenden.

⚠ Das Gerät nicht über die maximale Kapazität (kg trockene Kleidung) beladen, die in der Programmtabelle angegeben ist.

⚠ Darauf achten, dass sich um den Trockner keine Flusen oder Staub ansammeln.

⚠ Die Wäsche nicht übertrocknen.

⚠ Öffnen Sie die Tür niemals mit Gewalt öffnen und verwenden Sie diese nicht als Trittbrett.

⚠ Trinken Sie kein Kondenswasser, verwenden Sie es nicht wieder und bereiten Sie keine Speisen damit zu. Es kann Ihre Gesundheit schädigen und Sachschäden verursachen.

⚠ Keine explosiven oder entzündbaren Stoffe (z. B. Benzin oder Sprühdosen) in dem oder in der Nähe des Gerätes lagern - Brandgefahr.

⚠ WARNUNG: Die Kältemittelleitungen des Geräts dürfen nicht beschädigt werden.

INSTALLATION

⚠ Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden – Verletzungsgefahr.

Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation des Geräts verwenden – Schnittgefahr.

⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundenservice. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.)

außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠ Sicherstellen, dass der Trockner nicht auf einem Teppich platziert wird, der die Belüftungsöffnungen im Sockel des Trockners verstopfen könnte.

⚠ Das Gerät darf nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier installiert werden, das sich auf der entgegengesetzten Seite jenes des Trockners befindet, da hierdurch das vollständige Öffnen der Trocknertür eingeschränkt werden könnte.

⚠ Wenn der Trockner auf die Waschmaschine gestellt werden soll, wenden Sie sich zuerst an unseren Kundendienst oder Ihren Händler, um die vollständige Liste der geeigneten Modelle zu überprüfen. Das Aufsetzen eines Trockners auf die Waschmaschine darf nur unter Verwendung des speziellen, beim Kundendienst oder Händler erhältlichen Auftisch-Bausatzes erfolgen. Anweisungen für die korrekte Montage werden mit dem Auftisch-Bausatz geliefert.

⚠ Das Gerät sollte gegen die Wand gestellt werden, um den Zugang zu seiner Rückseite zu beschränken.

⚠ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder im Einbauteil nicht verdeckt werden.

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Das Gerät muss während der Wartung und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung getrennt sein. Der Bediener muss von allen Zugriffspunkten aus überprüfen können, dass der Stecker ausgesteckt bleibt.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht bedienen, wenn Sie nasse Hände haben oder barfuß sind. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, herunter gefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

REINIGUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG: Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.

⚠ Sicherstellen, dass alle Flusensiebe vor dem Starten eines Trocknungszyklus gereinigt werden.

⚠ Details zu Inspektionen und erforderlicher Wartung für den sicheren Betrieb entnehmen ***Sie bitte der Gebrauchsanleitung.***

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♲ .
Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und den Verordnungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten 2013 (in der jeweils gültigen Fassung) gekennzeichnet.
Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.

Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25cm besteht

⟶

auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hergestellt von:

Beko Italy Manufacturing S.r.l.

Via Varesina 204, 20156 Milano (MI), Italien

Wir, die Beko Italy Manufacturing S.r.l., erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass der für den gewerblichen Gebrauch vorgesehene Wäschetrockner:

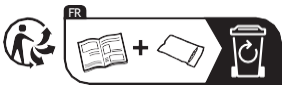
AWZB 9HP/PRO UK

AWZB 9HPS/PRO

bei dem:
"9" für "9 kg Fassungsvermögen",
"S" für "silbernes Gehäuse",
"PRO" für "professionelles Gerät",
stehen, einen A-bewerteten Emissionsschalldruckpegel von weniger als 70 dB(A) aufweist.






FR



